



# MACLAREN

Sherpa™

**OWNERS MANUAL 6+ MONTHS**

MODE D'EMPLOI 6+ MOIS

MANUAL DEL USUARIO 6+ MESES

BEDIENUNGSANLEITUNG 6+ MONATE

MANUALE DI ISTRUZIONI 6+ MESI

KULLANIM TALĪMATI 6+ AYLIKTAN

## CONTENTS

<b>EN</b>	1 Important Safety Information	<b>TR</b>	5 Önemli Güvenlik Hatırlatması
	6 Product Overview		6 Ürün Tanıtımı
	8 Carton Contents		8 Kutunun İçindekile Kutunun İçindekile
	10 Use The Bug property		10 Bebek arabasını doğru şekilde kullanın
	14 Operation Instruction		14 Kullanma Talimatları
	29 Warnings		39 Uyarı
	45 Care & Maintenance		50 Bakım ve Onarım
	51 Warranty Information		61 garanti bilgileri
<b>FR</b>	1 Rappel de Securite Important		
	6 Composition du Produit		
	8 Contenu de L'emballage		
	10 Utilisez Cette Poussette Bien		
	14 Fonctionnement		
	31 Avertissements		
	46 Guide d'entretien et d'utilisation		
	53 información sobre la garantía		
<b>ES</b>	2 Recordatorio Importante De Seguridad		
	6 Información General del Producto		
	8 Contenido de la Caja		
	10 Use esta carriola correctamente		
	14 Instrucciones de operación		
	33 Advertencias		
	47 Cuidado y mantenimiento		
	55 informationen zur gewährleistung		
<b>DE</b>	3 Wichtiger Sicherheitshinweis		
	6 Produktübersicht		
	8 Kartoninhalt		
	10 Mit diesem Kinderwagen richtig		
	14 Bedienungsanleitung		
	35 Warnhinweis		
	43 Wartung und Pflege		
	59 informazioni sulla garanzia		
<b>IT</b>	4 Importante Avviso di Sicurezza		
	6 Panoramica dei Prodotti		
	8 Contenuti Contenitore		
	10 Usare questo passeggino correttamente		
	14 Istruzioni per l'uso		
	37 Avvertenza		
	49 Cura e Manutenzione		
	59 nformatie over de garantie		

## IMPORTANT SAFETY REMINDER: PLEASE READ

If you have read and fully understood the instructions provided in the Owner's Manual and accompanying safety warnings you should now remove the red safety strap on your Buggy.

If you have not fully understood any aspect of the Owner's Manual and accompanying safety warnings, which have to be adhered to, you must not use this Buggy until you have sought clarification on any issues by either:

1. Contacting Maclaren customer services listed on the back of this booklet
2. Emailing a Maclaren representative at **info@maclarenbaby.com**
3. Logging on to **maclarenbaby.com** for more information and updates
4. Visit a Maclaren Showroom or authorised retailer for a demonstration on the safe use of your buggy. You can contact Maclaren Customer Services in order to arrange such a demonstration.

**IMPORTANT:** Please ensure that this Owner's Manual is kept for future reference and is passed on to anyone who is not familiar this product before they use this Buggy. Failure to do so may affect your Child's safety. Do not place your Child's safety at risk by not following the Owner's Manual and accompanying safety warnings.

**IMPORTANT: IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND OR USE THIS BUGGY IN ACCORDANCE WITH THE SAFETY OPERATION INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL PLEASE REFRAIN FROM USING THIS BUGGY AND RETURN THE PRODUCT TO STORE.**

## RAPPEL DE SECURITE IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT

Si vous avez lu et parfaitement compris les instructions fournies dans le manuel de l'utilisateur et les avertissements de sécurité correspondants, vous pouvez retirer le bandeau de sécurité rouge de votre Buggy.

Si vous n'avez pas compris un détail quelconque du manuel de l'utilisateur et des avertissements correspondants, auxquels il est nécessaire de se conformer, vous ne devez pas utiliser ce Buggy avant d'avoir obtenu des éclaircissements en :

1. Contacter le service client Maclaren indiqué sur la liste au dos de ce livret
2. Envoyant un e-mail à un représentant Maclaren sur **info@maclarenbaby.com**
3. Connectez-vous sur **maclarenbaby.com** pour plus d'informations et de mises à jour
4. Vous rendant dans une boutique Maclaren ou chez un revendeur agréé pour une démonstration de l'utilisation sans danger de votre Buggy. Vous pouvez joindre le service client Maclaren afin d'organiser une démonstration.

**IMPORTANT:** Veuillez conserver ce manuel de l'utilisateur afin de pouvoir vous y référer à l'avenir et confiez-le à toute personne n'étant pas familiarisée avec ce produit avant qu'elle n'utilise ce Buggy. Ne mettez pas votre enfant en danger en négligeant le manuel de l'utilisateur et les avertissements correspondants.

**IMPORTANT: SI VOUS N'ARRIVEZ PAS A COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS DE SECURITE DU MANUEL DE L'UTILISATEUR OU A UTILISER CETTE POUSSETTE EN VOUS Y CONFORMANT VEUILLEZ NE PAS UTILISER CETTE POUSSETTE ET RAMENEZ-LA AU MAGASIN.**

## RECORDATORIO IMPORTANTE DE SEGURIDAD: LÉALO DETENIDAMENTE

Si ha leído y comprendido completamente las instrucciones del Manual del propietario y los avisos de seguridad adjuntos, ya puede retirar el precinto rojo de seguridad de la silla de paseo.

Si no ha comprendido totalmente los aspectos del Manual del propietario y de los avisos de seguridad adjuntos, los cuales deben cumplirse, no debería utilizar esta silla de paseo hasta que obtenga aclaraciones sobre cualquier aspecto a través de:

1. Contacte a Servicio al Cliente Maclaren que aparece en la parte posterior de este folleto
2. Enviar un correo electrónico a un representante de Maclaren en **info@maclarenbaby.com**
3. Inicie sesión en **maclarenbaby.com** para obtener más información y actualizaciones
4. Visitar una sala de exposición de Maclaren o un distribuidor autorizado para una demostración de cómo utilizar su silla de paseo de forma segura. Puede contactar con los Servicios de atención al cliente de Maclaren para concertar una demostración.

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que conserva el Manual del propietario para futuras consultas, y que lo cede a cualquier persona que no esté familiarizada con el producto, antes de que use esta silla de paseo. El incumplimiento de estos requisitos puede afectar a la seguridad del bebé. Al incumplir las instrucciones del Manual del propietario y de los avisos de seguridad adjuntos, compromete la seguridad de su bebé.

**IMPORTANTE:** SI NO PUEDE COMPRENDER EL USO O NO PUEDE UTILIZAR ESTA SILLA DE PASEO SEGÚN LAS INSTRUCCIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO QUE APARECEN EN EL MANUAL DEL USUARIO, EVITE UTILIZARLA Y DEVUELVA EL PRODUCTO A LA TIENDA.

## WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH.

Solange Sie die Anweisungen der Gebrauchsanweisung und der Sicherheitshinweise nicht gelesen und vollständig verstanden haben, dürfen Sie das rote Sicherheitsband an Ihrem Buggy nicht entfernen.

Wenn Sie einen Teil der Gebrauchsanweisung oder der zu beachtenden Sicherheitshinweise nicht verstanden haben, dürfen Sie den Sportwagen nicht verwenden, bis Sie die fraglichen Punkte folgendermaßen geklärt haben:

1. Wenden Sie sich an Ihren Maclaren-Kundenservice, der auf der Rückseite dieser Broschüre aufgeführt ist
2. Sie senden eine E-Mail an die Maclaren-Vertretung unter **info@maclarenbaby.com**
3. Für weitere Informationen und Neuigkeiten loggen Sie sich bitte bei **maclarenbaby.com** ein
4. Sie besuchen eine Maclaren Niederlassung oder einen autorisierten Händler, wo Ihnen der sichere Gebrauch Ihres Buggy; vorgeführt wird. Um eine solche Vorführung zu vereinbaren, können Sie sich mit dem Maclaren-Kundenservice in Verbindung setzen.

**WICHTIG:** Stellen Sie bitte sicher, dass diese Gebrauchsanweisung sorgfältig aufbewahrt wird, um sie zu einem späteren Zeitpunkt wieder konsultieren zu können. Händigen Sie die Gebrauchsanweisung Personen aus, die mit diesem Produkt nicht vertraut sind, bevor diese diesen Buggy in Gebrauch nehmen. Ein Versäumnis, so zu verfahren, setzt die Sicherheit Ihres Kindes aufs Spiel. Riskieren Sie nicht die Sicherheit Ihres Kindes, indem Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise nicht beachten.

**WICHTIG:** FALLS SIE DIE SICHERHEITSANWEISUNGEN IN DER GEBRAUCHSANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER DEN BUGGY NICHT UNTER EINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN BENUTZEN KÖNNEN, BENUTZEN SIE DIESEN BUGGY BITTE NICHT UND BRINGEN SIE DAS PRODUKT INS GESCHÄFT ZURÜCK.

## IMPORTANTE AVVISO DI SICUREZZA: SI PREGA DI LEGGERE

Se avete letto e pienamente compreso le istruzioni fornite nel Manuale di istruzioni e le relative avvertenze di sicurezza si dovrebbe allora rimuovere la cinghia rossa di sicurezza sul vostro passeggino.

Se non avete capito un qualsiasi aspetto del manuale di istruzioni e avvertenze sulla relativa sicurezza, che devono essere rispettati, non si deve utilizzare questo passeggino prima di aver chiesto chiarimenti su eventuali problemi tramite:

1. Contattare Maclaren servizio clienti indicato sul retro di questo opuscolo
2. Inviando un email al rappresentante Maclaren all'indirizzo [info@maclarenbaby.com](mailto:info@maclarenbaby.com)
3. Accedi a [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) per ulteriori informazioni e aggiornamenti
4. Visita uno showroom Maclaren o un rivenditore autorizzato per una dimostrazione sull'uso sicuro del vostro passeggino. Si può contattare il servizio clienti Maclaren al fine di organizzare una dimostrazione.

**IMPORTANTE:** Si prega di assicurarsi che questo manuale di istruzioni sia mantenuto per riferimento futuro e che si trasmetta a chi non conosce questo prodotto prima di utilizzare questo passeggino. La mancata osservanza di tali requisiti possono compromettere la sicurezza del vostro bambino. Non mettere a rischio la sicurezza del bambino per non seguire il manuale di istruzioni e le relative avvertenze sulla sicurezza.

**IMPORTANTE:** SE NON SI È IN GRADO DI COMPRENDERE O USARE QUESTO PASSEGGINO SECONDO LE ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA NELLE ISTRUZIONI PER L'USO, NON UTILIZZARLO E RITORNATE IL PRODOTTO IN MAGAZZINO.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK HATIRLATMASI: LÜTFEN OKUYUN

Kullanıcı Kılavuzu'nu ve kılavuzla birlikte gelen güvenlik uyarılarında yer alan açıklamaları tamamen okuyup anladığınız takdirde Çocuk Arabası'nın üstündeki kırmızı güvenlik şeridini çıkartabilirsiniz.

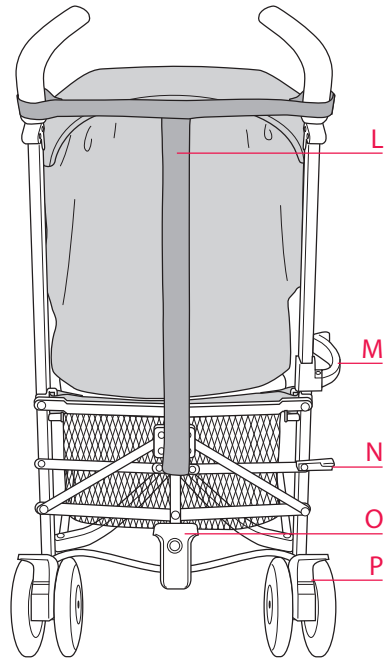
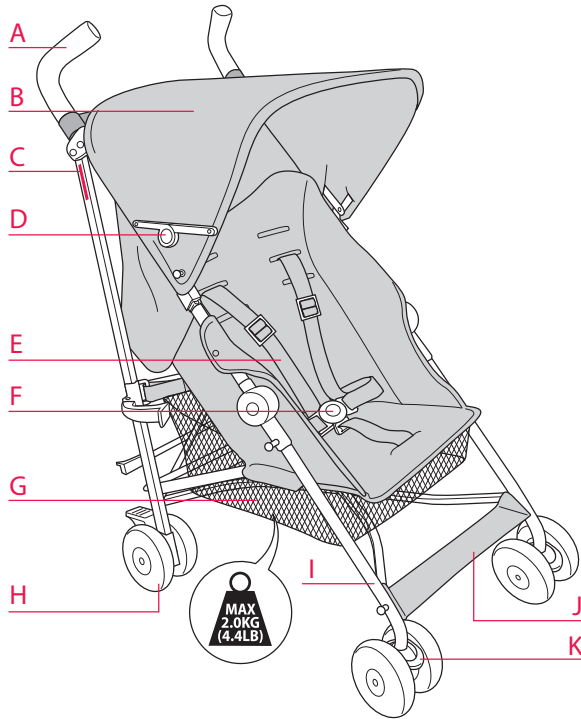
Kullanıcı Kılavuzu ya da kılavuzla birlikte gelen muhakkak uyulması gereken güvenlik uyarıları hakkında anlamadığınız bir nokta varsa, aşağıda belirtilen seçenekleri uygulayıp durumu netleştirmeden Çocuk Arabasını kullanmayın:

1. Elinizdeki güvenlik talimatlarının arkasındaki uygun üzerinden yerel Maclaren müşteri hizmetleriyle iletişime geçin
2. [info@maclarenbaby.com](mailto:info@maclarenbaby.com) üzerinden Maclaren temsilcilerine e-posta yollayın
3. Daha fazla bilgi ve güncelleme için [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) adresinden giriş yapın
4. Çocuk arabasının güvenli kullanımına dair bir sunum için Maclaren mağazalarını ya da yetkili satıcılarını ziyaret edin. Bu tarz bir sunum ayarlamak için Maclaren Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçebilirsiniz.

**ÖNEMLİ:** Lütfen Kullanıcı Kılavuzu'nun ileride referans olması için saklayın ve bu ürünü daha önce kullanmamış birine Çocuk Arabasını kullanmadan önce bu kılavuzu verin. Bunları yapmadığınız takdirde çocuğunuzun güvenliği tehlike altına girebilir. Kullanıcı Kılavuzu ile kılavuzla birlikte gelen güvenlik uyarılarına uymayarak çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atmayın.

**ÖNEMLİ:** KULLANICI KILAVUZUNDAKİ GÜVENLİK UYARILARINI ANLAMADIĞINIZ YA DA ÇOCUK ARABASINI BU UYARILARA UYACAK ŞEKİLDE KULLANAMADIĞINIZ TAKDİRDE LÜTFEN ÇOCUK ARABASINI KULLANMAYIN VE ÜRÜNÜ MAĞAZAYA GERİ GÖTÜRÜN.

**PRODUCT OVERVIEW**  
**COMPOSITION DU PRODUIT**  
**INFORMACIÓN GENERAL DEL PRODUCTO**  
**PRODUKTÜBERSICHT**  
**PANORAMICA DEI PRODOTTI**  
**ÜRÜN TANITIMI**



**A**

Handle  
Poignée  
Manillar  
Griff  
Manico  
Sap

**B**

Hood  
Capote  
Capota  
Haube  
Cappotta  
Tente

**C**

Buggy Model  
Modèle Poussette  
Modelo silla de paseo  
Kinderwagen modell  
Modello passeggino  
Bebek Arabası Modeli

**D**

Hood Tensioner  
Tendeur de la capote  
Tensor de la capota  
Haubenspannvorrichtung  
Tenditore cappotta  
Tente Kayışı

**E**

Harness  
Harnais  
Arnés  
Geschirr  
Imbracatura  
Kemer

**F**

Harness Buckle  
Boucle du harnais  
Hebilla del arnés  
Gurtschloss  
Fibbia imbracatura  
Kemer Tokası

**G**

Shopping Basket  
Panier à courses  
Cesta  
Einkaufskorb  
Cestello  
Alışveriş Sepeti

**H**

Tyre  
Pneu  
Rueda  
Reifen  
Ruota  
Tekerlek

**I**

Chassis  
Châssis  
Chasis  
Fahrwerk  
Telaio  
İskelet

**J**

Footrest  
Repose-pieds  
Reposapiés  
Fußstütze  
Riposa piede  
Ayak Dayanağı

**K**

Swivel Lock  
Verrou des roues pivotantes  
Bloqueo antigiro  
Schwenkverriegelung  
Blocco girevole  
Teker Sabitleme Kiliti

**L**

Carry Strap  
Lanière de transport  
Correa de transporte  
Tragegurt  
Cinghia da trasporto  
Taşıma Kayışı

**M**

Uplock  
Verrou des cannes  
Cierre superior  
Sicherungsmechanismus  
Kilit

**N**

Secondary Lock  
Verrou secondaire  
Bloqueo secundario  
Zusätzliche Sperre  
Blocco secondario  
İkinci Kilit

**O**

Primary Lock  
Verrou du châssis  
Bloqueo principal  
Primärsperre  
Blocco primario  
Ana Kilit

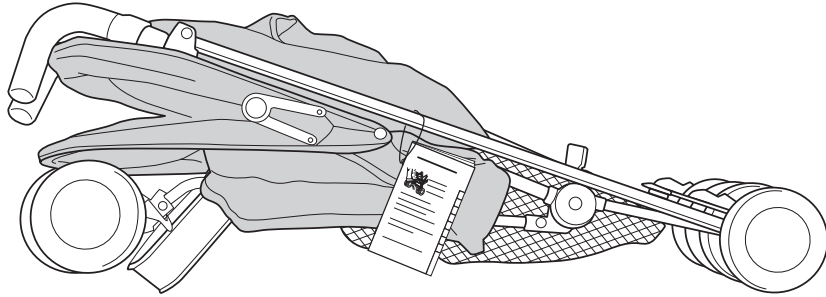
**P**

Parking Device  
Dispositif de stationnement  
Dispositivo de estacionamiento  
Abstellvorrichtung  
Dispositivo parcheggio  
Park Etme Aparatı

**CARTON CONTENTS**  
 CONTENU DE L'EMBALLAGE  
 CONTENIDO DE LA CAJA  
 KARTONINHALT  
 CONTENUTI CONTENITORE  
 KUTUNUN İÇİNDEKİLER



**BUGGY**  
 POUSETTE  
 SILLA DE PASEO  
 KINDERWAGEN  
 PASSEGGINO  
 WANDELWAGEN  
 BEBEK ARABASI



**OWNERS MANUAL**  
 MANUEL DU PROPRIÉTAIRE  
 MANUAL DEL PROPIETARIO  
 GEBRAUCHSANWEISUNGEN  
 MANUALE D'ISTRUZIONI  
 KULLANIM KILAVUZU



**TETHER STRAP**  
 LONGE  
 CORREA DE FIJACIÓN  
 HALTEGURT  
 CINGHIA FRENO  
 BAĞLAMA KAYIŞI



**This symbol links the warnings with the illustrations as they must be studied together.**  
 Ce symbole relie les avertissements aux illustrations, car ils doivent être consultés ensemble.  
 Este símbolo relaciona las advertencias con las ilustraciones y deben estudiarse conjuntamente.  
 Dieses Symbol verknüpft die Warnhinweise mit den Abbildungen, da diese zusammen betrachtet werden müssen.  
 Questo simbolo collega le avvertenze con le illustrazioni in quanto devono essere studiate insieme.  
 Bu simge çizimlerle belirtilen uyarılara yöneliktir, birlikte incelenmelidirler.

Dieses Symbol verknüpft die Warnhinweise mit den Abbildungen, da diese zusammen betrachtet werden müssen.

Questo simbolo collega le avvertenze con le illustrazioni in quanto devono essere studiate insieme.

Bu simge çizimlerle belirtilen uyarılara yöneliktir, birlikte incelenmelidirler.

**1** **OPENING BUGGY**  
 OUVRIRE LA POUSETTE  
 ABERTURA DE LA SILLA DE PASEO  
 ÖFFNEN DES KINDERWAGENS  
 APERTURA PASSEGGINO  
 BUGGY OPENEN  
 OPIPNIA UPP BARNVAGNEN  
 SÁÐAN KLAPPES KLAPVOGVEN UD  
 OTWIERANIE WÓZKA  
 OTKRYTIJE KOJICKNY  
 ANOIFONTAZ TO KAPOTZAKI  
 ARABANIN AÇILMASI  
 ABERTURA DO CARRINHO  
 MEMBUKA KERETA BAYI  
 فتح العربيه  
 打开婴儿车  
 ストローラーを開く  
 裕三輪 開け  
 打開嬰兒車

**1** **WARNING:**  
 This symbol links the warnings with the illustrations as they must be studied together.  
**IMPORTANT: KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

**Ⓢ** Never leave your child unattended.  
**Ⓣ** Ensure that all the locking devices are engaged before use.  
**Ⓝ** Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.  
**Ⓟ** Avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding the product.  
**Ⓠ** Do not let your child play with this product.  
 This vehicle is intended for use by one child only.  
 This seat unit is not suitable for children under six (6) months.

**Ⓡ** Always use the restraint system.  
**Ⓢ** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly fitted and adjusted.  
**Ⓣ** This product is not suitable for running or skating.  
**Ⓤ** Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use seat harness when using the product.  
**WARNING: TO AVOID INJURY OR DEATH:**  
 FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.  
**Ⓡ** PUT ON ALL THE BRAKES WHENEVER YOU PARK THE STROLLER.  
**Ⓢ** ALWAYS APPLY THE BRAKES WHENEVER THE STROLLER IS STATIONARY.  
**Ⓣ** DO NOT LEAVE CHILDREN UNATTENDED.  
**Ⓤ** SECURE THE CHILD IN THE HARNESS AT ALL TIMES.  
**Ⓡ** DO NOT CARRY EXTRA CHILDREN OR BAGS ON THIS STROLLER.  
**Ⓢ** MAKE SURE CHILDREN ARE CLEAR OF ANY MOVING PARTS IF YOU ADJUST THE STROLLER, OTHERWISE THEY MAY BE INJURED.  
**Ⓣ** USE THIS HARNESS AT ALL TIMES.  
 WHEN NOT IN USE DISCONNECT SHOULDER STRAPS FROM THE WAIST STRAP AND / OR BUCKLE.  
 NOT RECOMMENDED FOR A CHILD UNDER 6 MONTHS OLD.  
**Ⓤ** **IMPORTANT-DANGER:** It is important that great care is taken to ensure that children are kept well clear of the buggy when folding or unfolding the product. Finger traps and scissoring actions are unavoidable during these operations. When folding, take care not to trap the child's fingers and fold away all loose material.  
**Ⓡ** It is important for your child's safety that the harness be correctly fitted and adjusted (especially after replacement for washing purposes). If not adjusted correctly in accordance with the instructions the safety of your child and stability of the buggy will be impaired.  
**IMPORTANT**  
 - This vehicle is intended for child from six (6) months and up to a maximum weight of 15 kg.  
**Ⓢ** The parking device shall be engaged when placing and removing the children. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.  
 - CAUTION: Overloading the shopping basket may cause a hazardous unstable condition to exist. Maximum load 2 kg (4.4 lb) evenly distributed. Maximum carrying capacity of each hood pouch (where provided) is 0.5 kg (1.1 lb).

Parcels or accessory items cause the unit to become unbalanced.  
**Ⓣ** The buggy may be fold attached but all contents this could damage buggy. Do not carry additional items ("buggy-bags") on this user instructions. Do not use the product if the user instructions. Do not use the product if the user instructions.  
**Ⓡ** Accessories which are not recommended by the manufacturer shall not be used. Only recommended by the manufacturer shall be used. Any damage caused by the use of accessories recommended will not be covered by the warranty.  
**Ⓢ** Always use the crotch strap and shoulder straps correctly and ensure that the harness and seat belt are not a substitute for proper adult supervision.  
**Ⓣ** This product is not intended for prolonged periods of sleeping. This vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.  
 - Follow all instructions carefully. Incorrect use will cause damage to buggy.  
**Ⓤ** The stability of the buggy will be impaired in high winds with the rain cover fitted, and must be steadied by a responsible adult at all times. Always use the tether strap, especially when on a slope. Rain cover must be removed when indoors and in hot weather to prevent overheating and possible risk of suffocation. Always dry rain cover thoroughly before storing. Do not leave the buggy exposed to heat e.g. by an open fire, exposed flame, radiator or in direct sunlight.  
**Ⓡ** Never leave child in the buggy when ascending or descending stairs or escalators or when travelling on other forms of transport.  
**Ⓢ** The buggy should always open and fold easily. Do not force it. It may be necessary to re-read the instructions.  
 - Negotiate curbs and rough ground carefully (always lock front wheels when used on rough ground). Repeated impact will cause damage to the buggy.  
 - Never allow children to stand on the footrest.



**Use the buggy properly**

Utilisez cette poussette bien

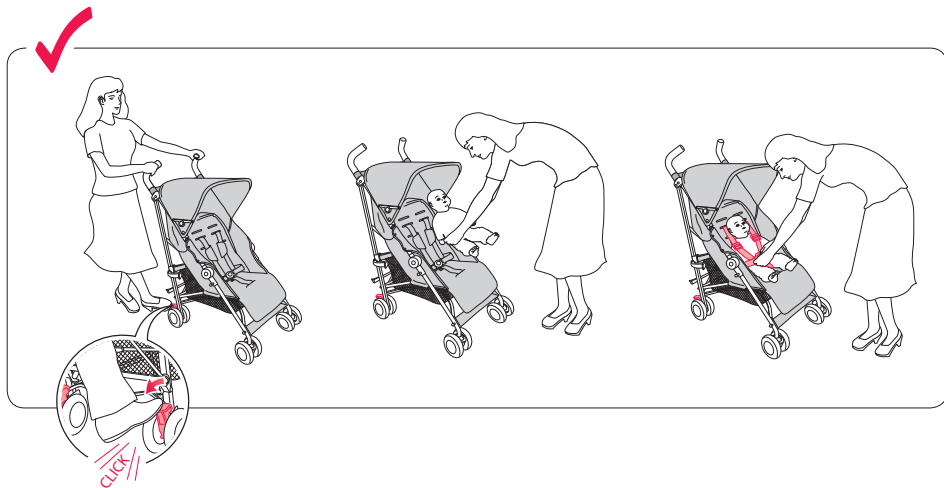
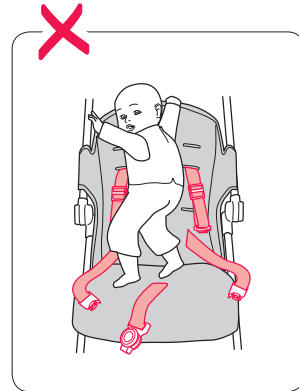
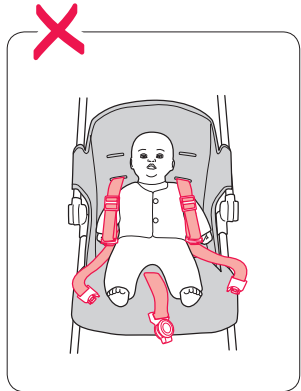
Use esta carriola correctamente

Mit diesem Kinderwagen richtig

Usare questo passeggino correttamente

Bebek arabasını doğru şekilde kullanın

 ①, ⑥, ⑧, ⑮, ⑰,



**Use the buggy properly**

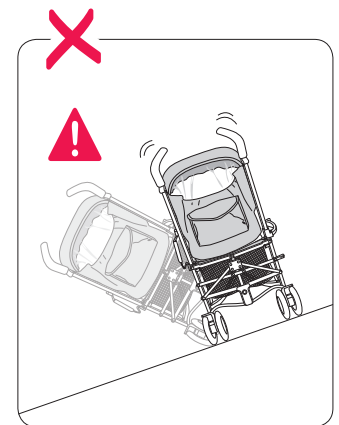
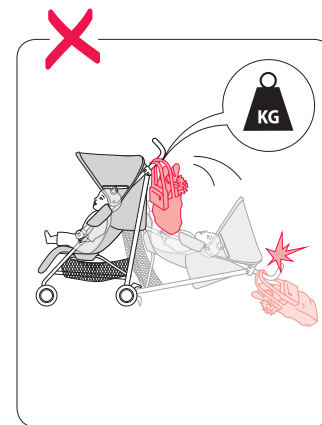
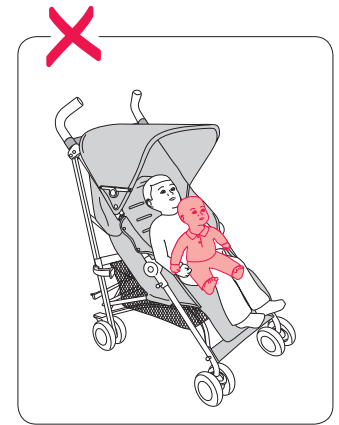
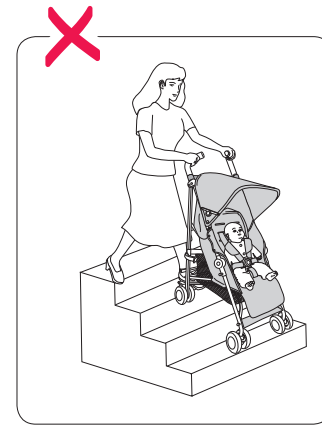
Utilisez cette poussette bien

Use esta carriola correctamente

Mit diesem Kinderwagen richtig

Usare questo passeggino correttamente

Bebek arabasını doğru şekilde kullanın



**Use the buggy properly**

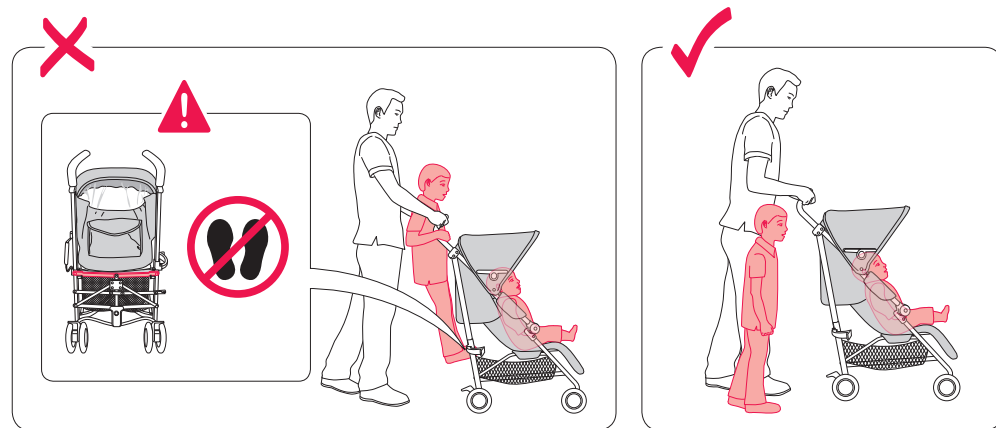
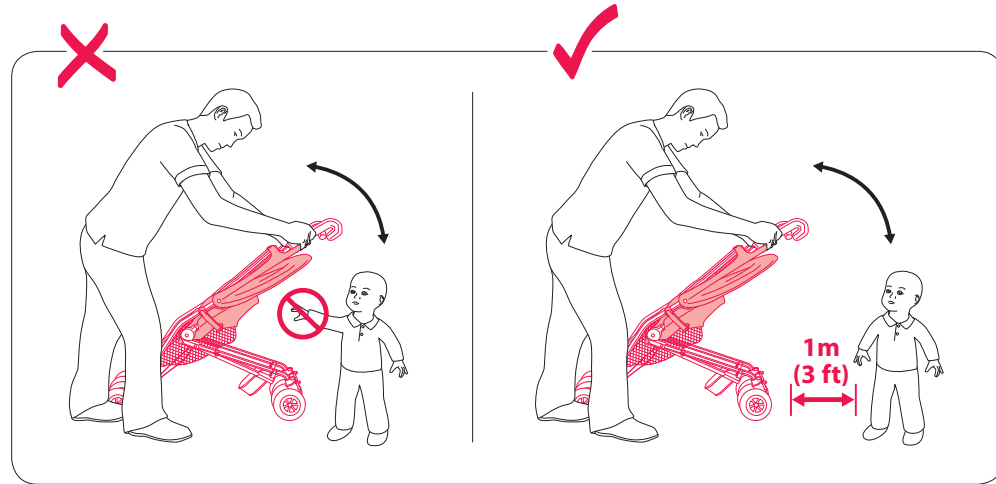
Utilisez cette poussette bien

Use esta carriola correctamente

Mit diesem Kinderwagen richtig

Usare questo passeggino correttamente

Bebek arabasını doğru şekilde kullanın



**Use the buggy properly**

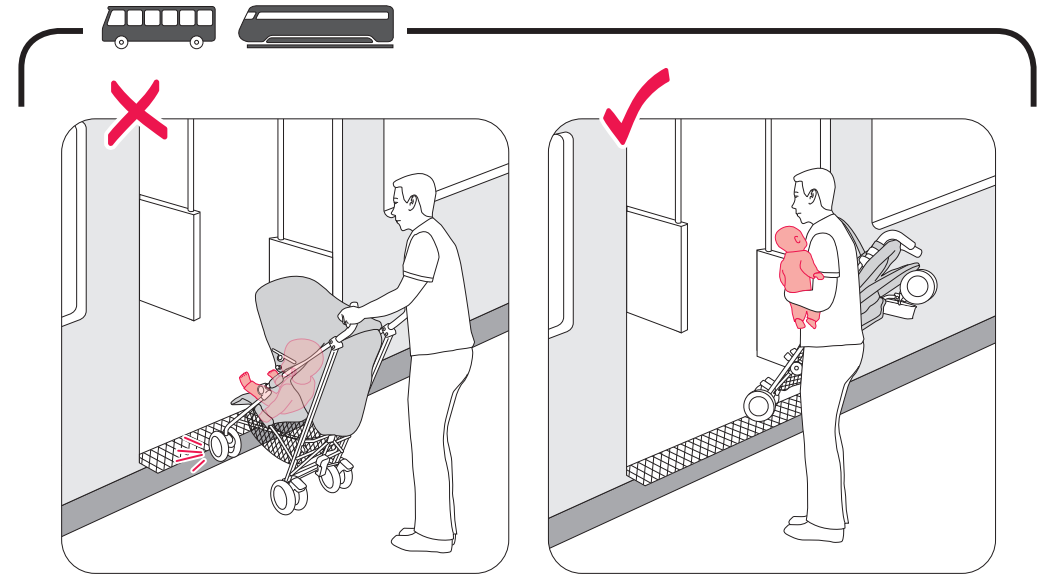
Utilisez cette poussette bien

Use esta carriola correctamente

Mit diesem Kinderwagen richtig

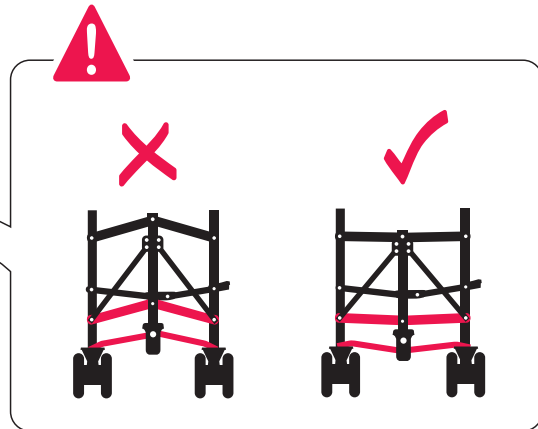
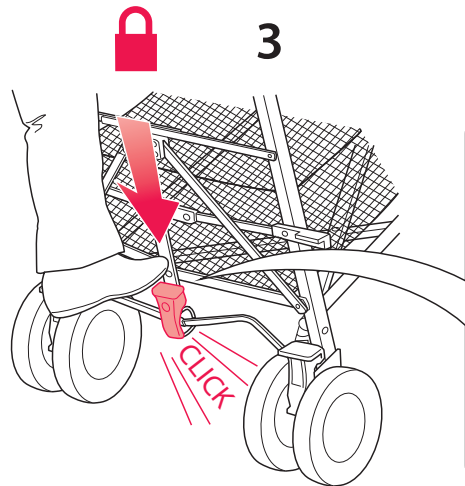
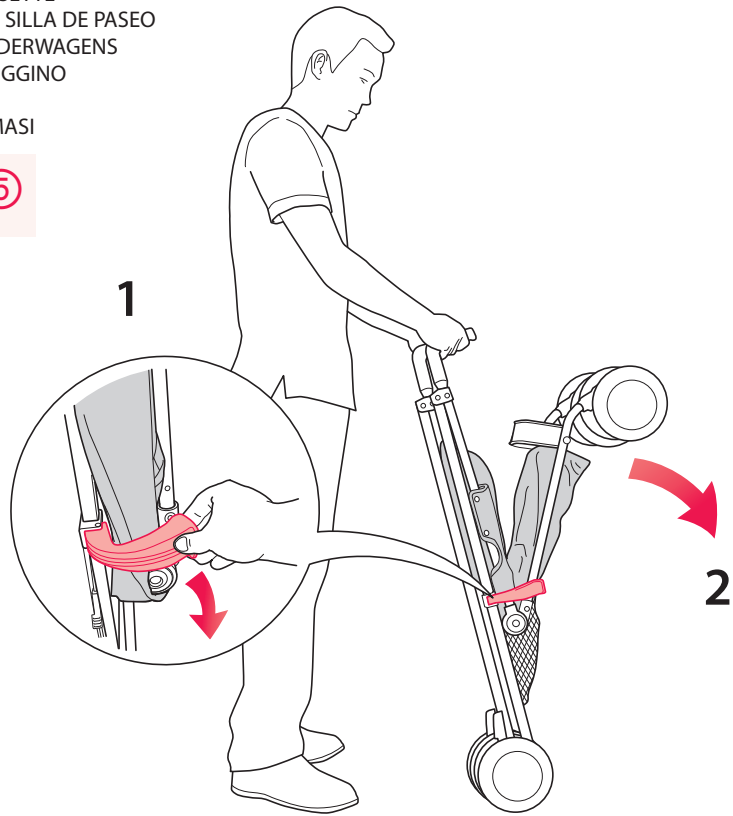
Usare questo passeggino correttamente

Bebek arabasını doğru şekilde kullanın

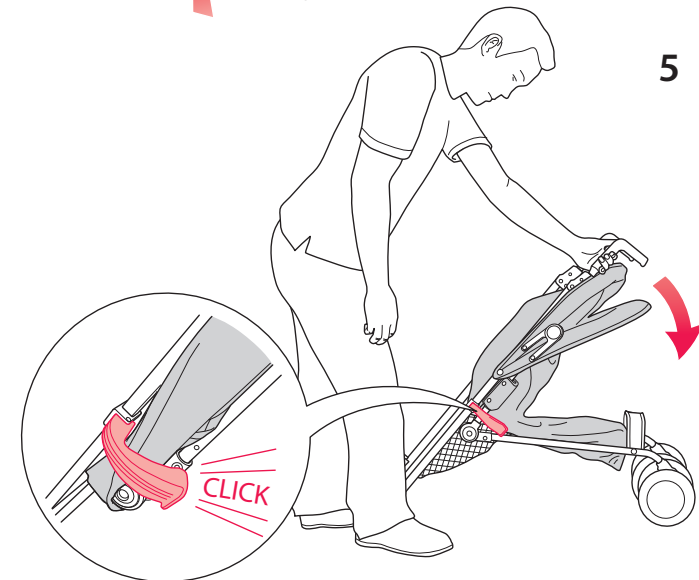
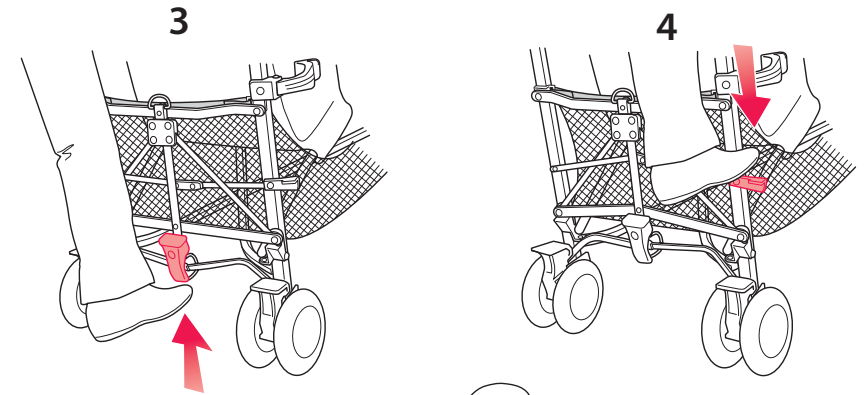
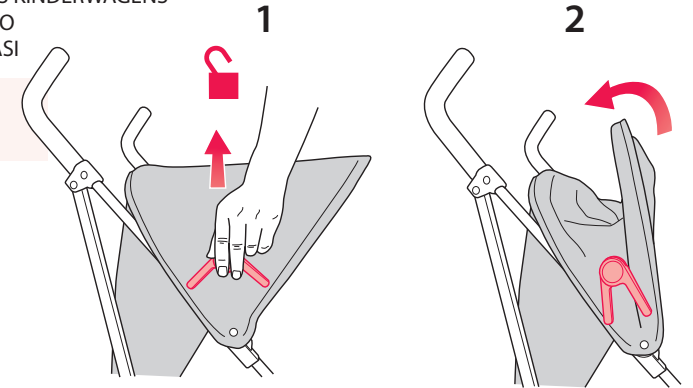




**1** **OPENING BUGGY**  
 OUVRIR LA POUSETTE  
 ABERTURA DE LA SILLA DE PASEO  
 ÖFFNEN DES KINDERWAGENS  
 APERTURA PASSEGGINO  
 BUGGY OPENEN  
 ARABANIN AÇILMASI

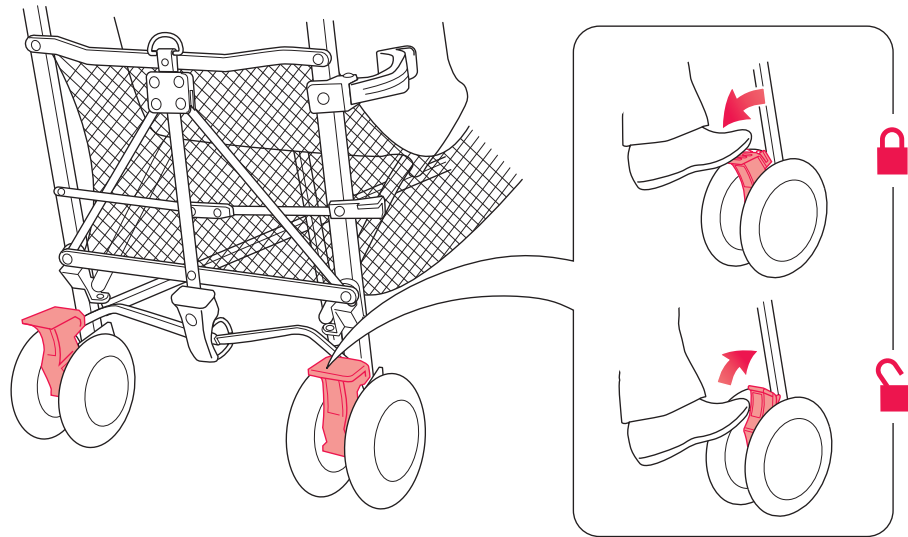


**2** **FOLD THE BUGGY**  
 POUR PLIER LA POUSETTE  
 PLEGAR LA SILLA  
 ZUSAMMENLEGEN DES KINDERWAGENS  
 PIEGARE IL SEGGIOLINO  
 ARABANIN KATLANMASI



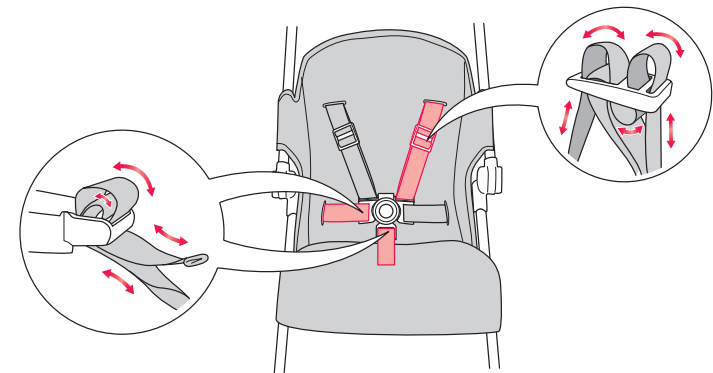
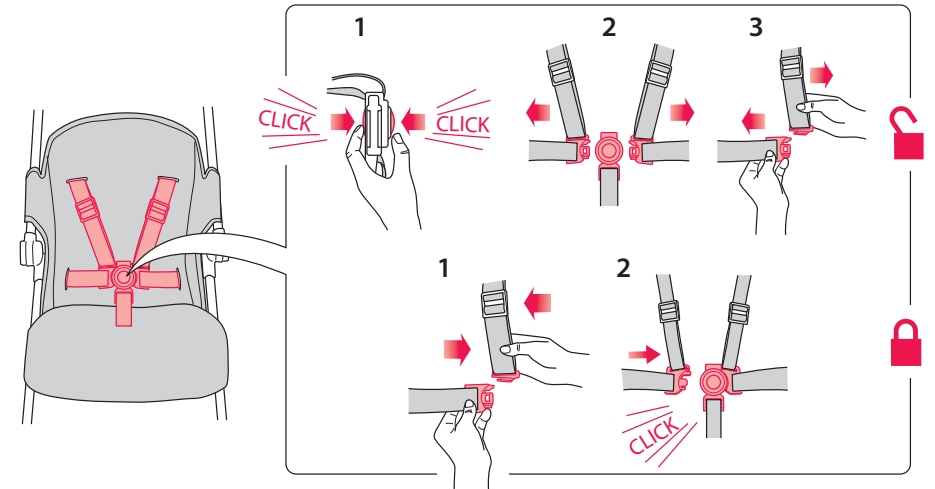
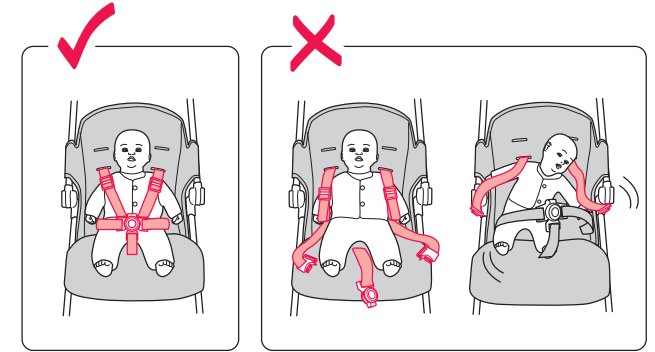
### 3 PARKING DEVICE OPERATION

UTILISATION DU FREIN  
FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO DE ESTACIONAMIENTO  
HANDHABUNG DER ABSTELLVORRICHTUNG  
FUNZIONAMENTO DISPOSITIVO PARCHEGGIO  
PARK ETME APARATI KULLANIMI

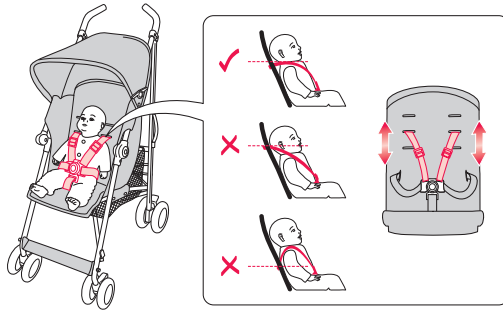


### 4 SEAT HARNESS OPERATION

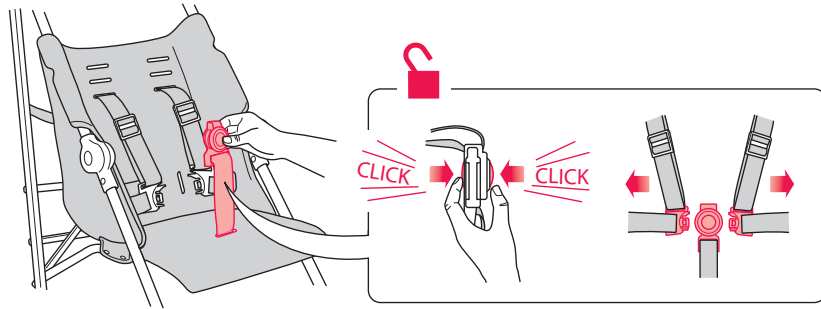
UTILISATION DU HARNAIS  
FUNCIONAMIENTO DEL ARNÉS DE LA SILLA  
HANDHABUNG DES SITZGURTES  
FUNZIONAMENTO IMBRACATURA SEDILE  
KOLTUK KEMERİ KULLANIMI



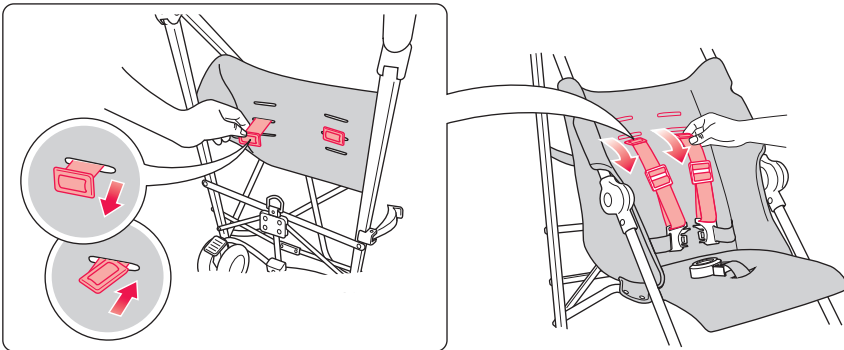
**5 ADJUSTING THE SHOULDER HARNESS**  
 AJUSTEMENT DE LA HARNAIS D'ÉPAULE  
 AJUSTANDO EL ARNES DEL HOMBRO  
 EINSTELLUNG DER SCHULTERGURTE  
 REGOLAZIONE DELLE BRETELLE  
 OMUZ ASKILARINI AYARLAMA



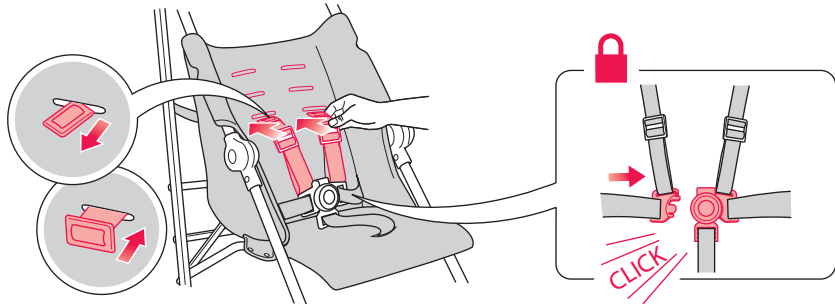
1



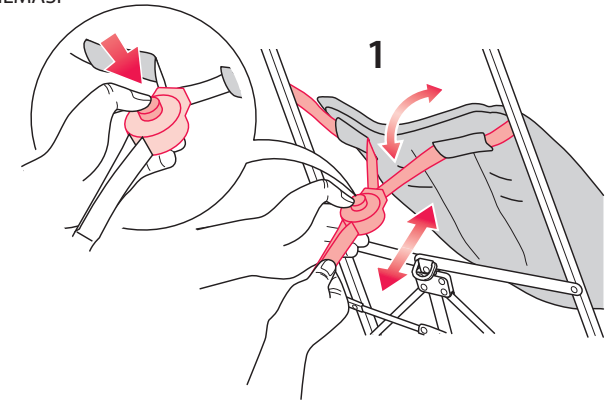
2



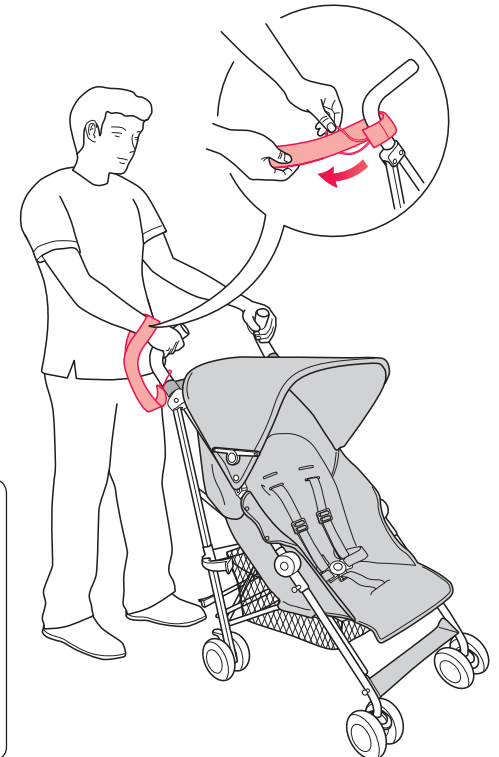
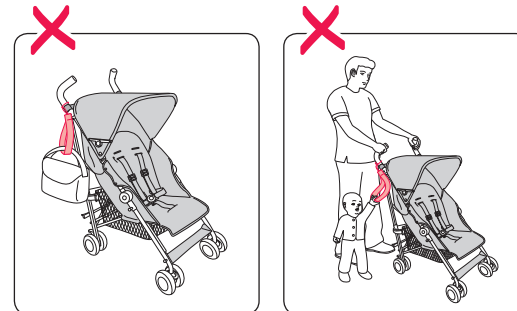
3



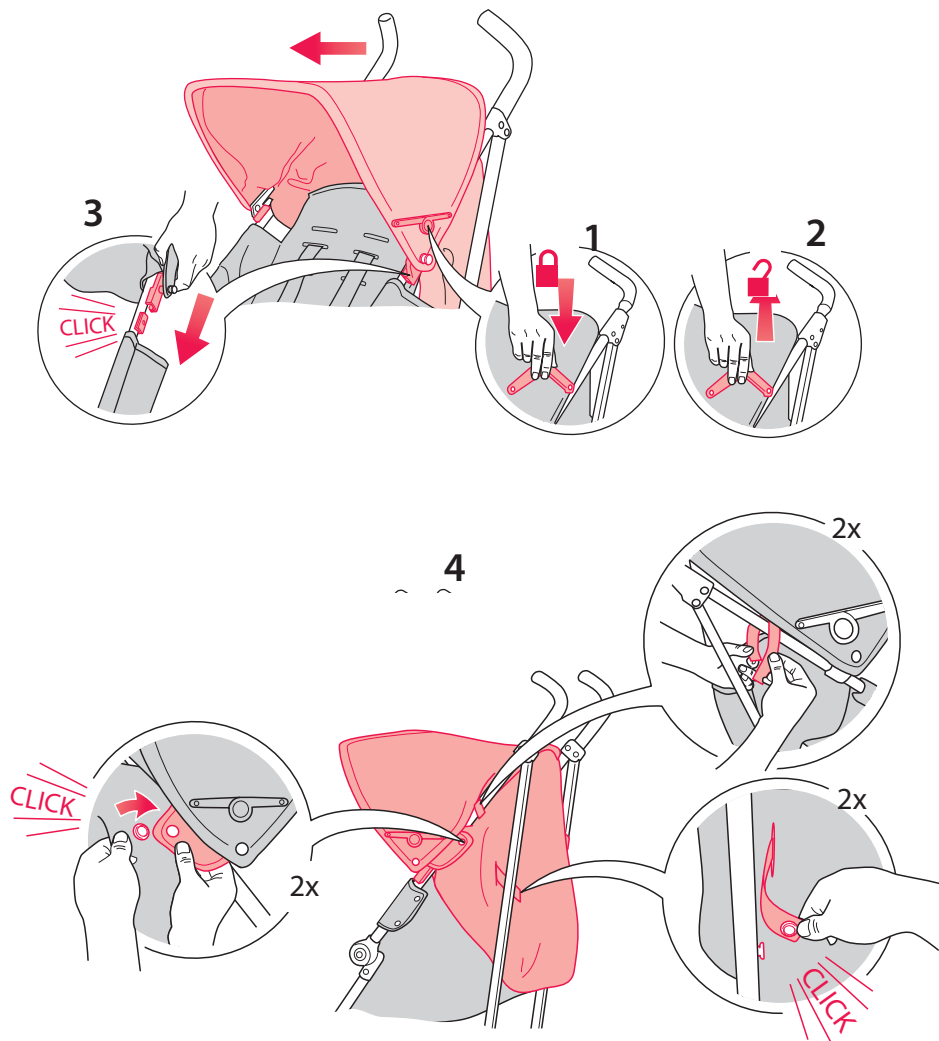
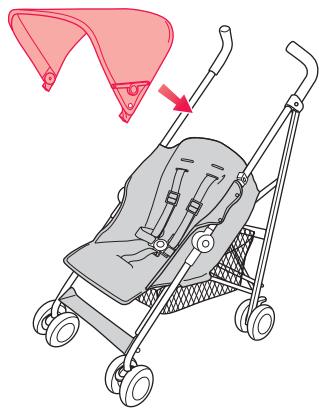
**6 ADJUSTING THE SEAT RECLINE**  
 REGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIEGE  
 AJUSTAR LA RECLINACIÓN DE LA SILLA  
 EINSTELLEN DES SITZRÜCKSTELLUNG  
 REGOLAZIONE DEL SEDILE RECLINATO  
 KOLTUĞUN ARKAYA DOĞRU YATIRILMASI



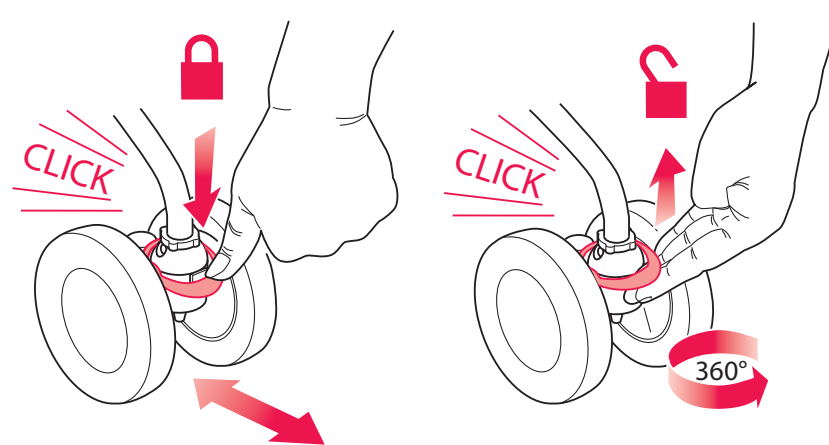
**7 FITTING THE TETHER STRAP**  
 REGLER LA LONGE  
 AJUSTAR LA CORREA DE FIJACIÓN  
 ANPASSEN DES HALTEGURTES  
 MONTAGGIO DELLA CINGHIA FRENO  
 BAĞLAMA KAYIŞININ TAKILMASI



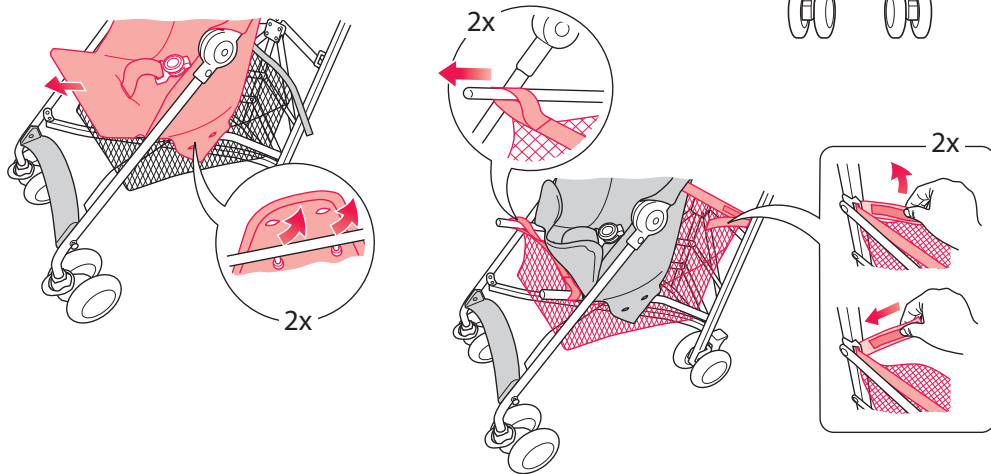
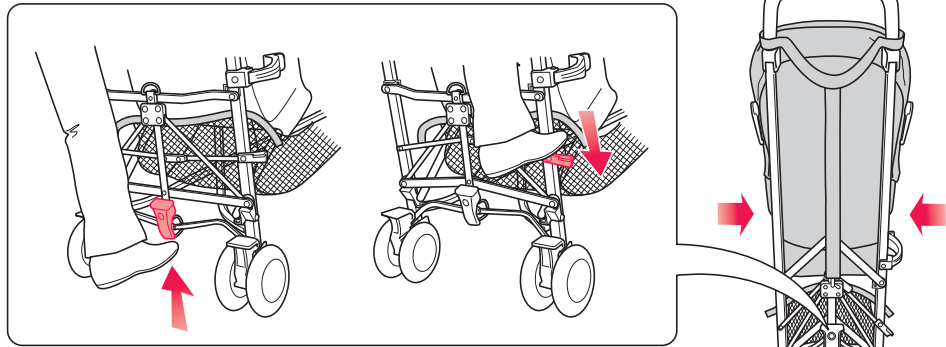
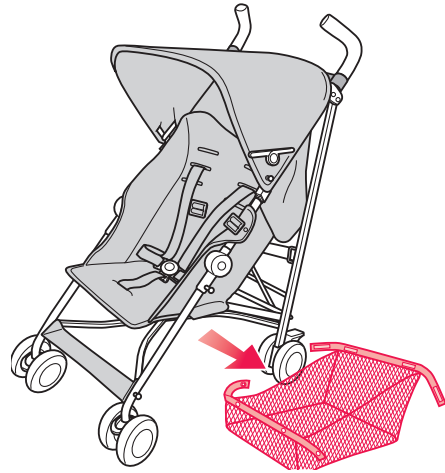
**8 HOOD OPERATION**  
 UTILISATION DE LA CAPOTE  
 FUNCIONAMIENTO DE LA CAPOTA  
 HANDHABUNG DER HAUBE  
 FUNZIONAMENTO CAPPOTTA  
 TENTE KULLANIMI



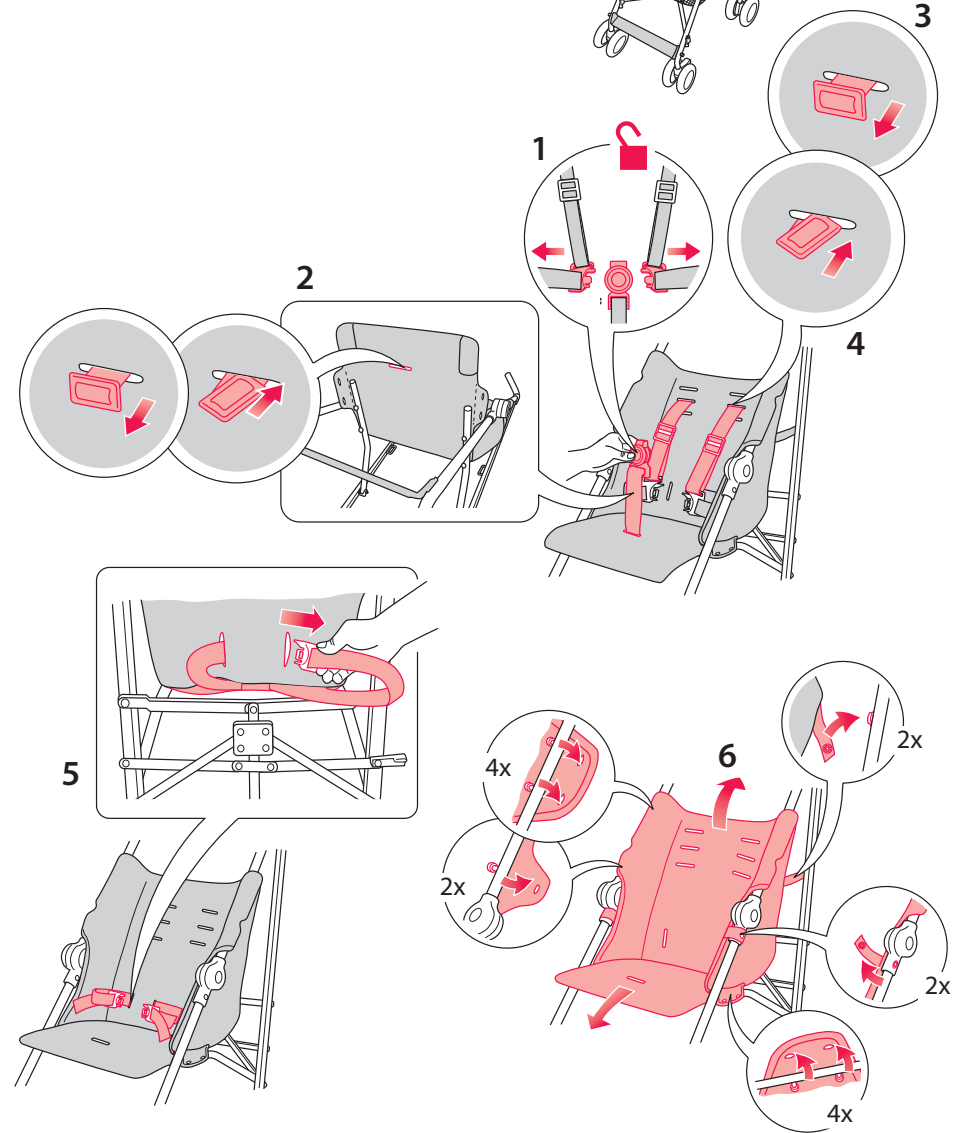
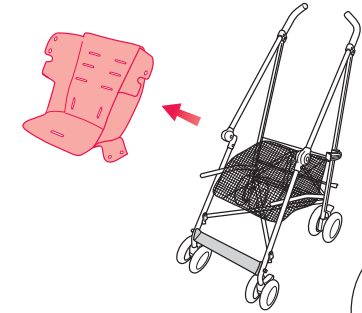
**9 FRONT WHEEL SWIVEL LOCKS**  
 VERROU DES ROUES PIVOTANTES  
 BLOQUEO ANTIGIRATORIO DE LAS RUEDAS DELANTERAS  
 SCHWENKVERRIEGELUNG DER VORDERRÄDER  
 BLOCCHI RUOTA ANTERIORE GIREVOLE  
 ÖN TEKER SABITLEME KİLİDİ



**10 SHOPPING BASKET**  
 PANIER À COURSES  
 CESTA  
 EINKAUFSKORB  
 CESTELLO  
 ALIŞVERİŞ SEPETİ

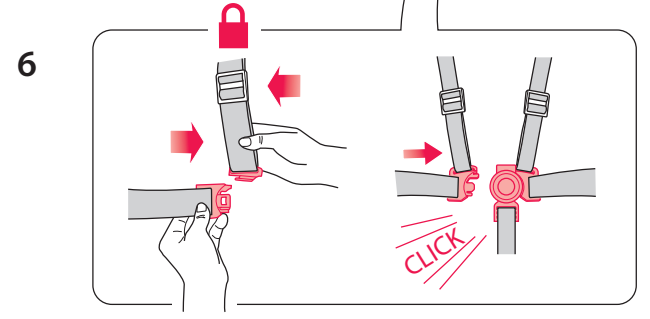
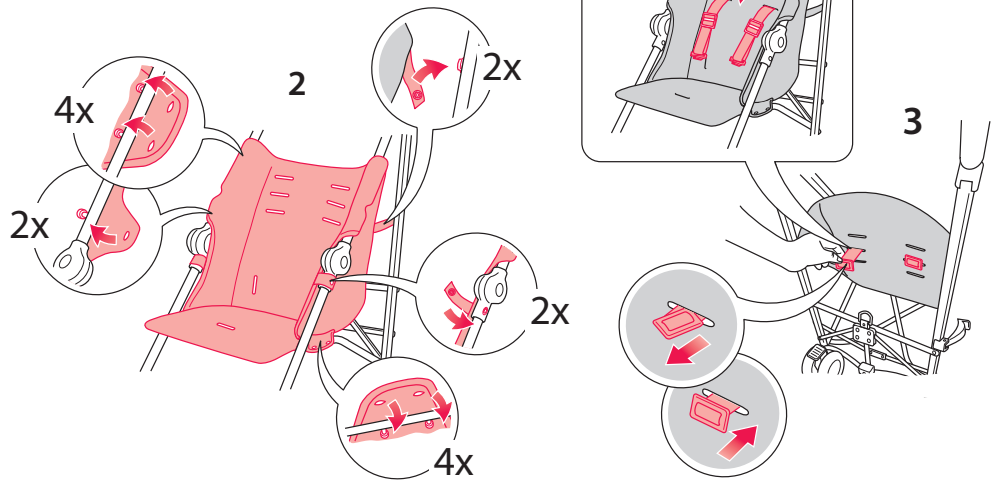
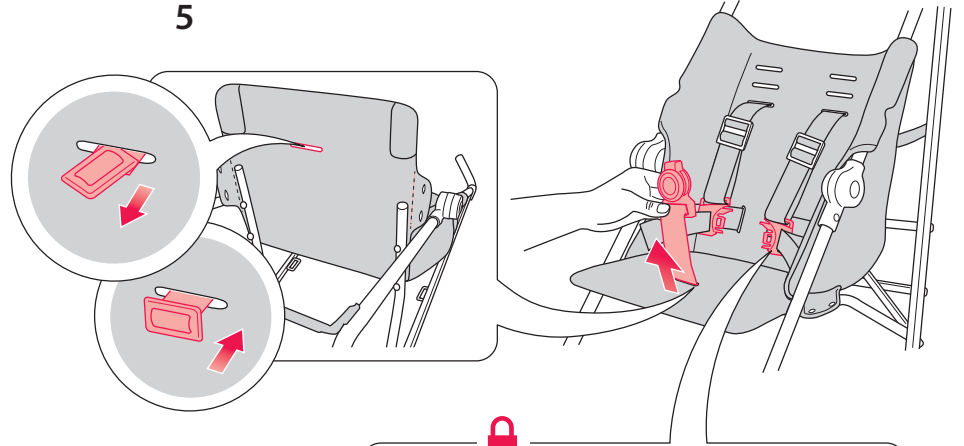
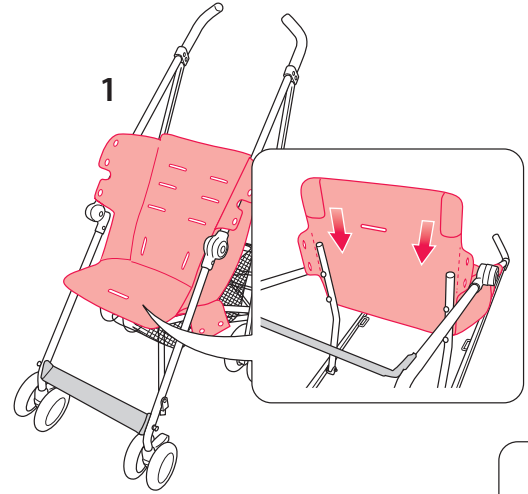
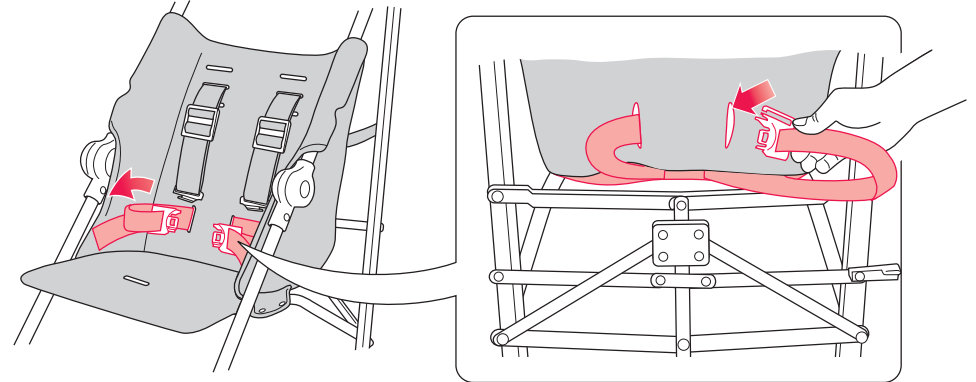
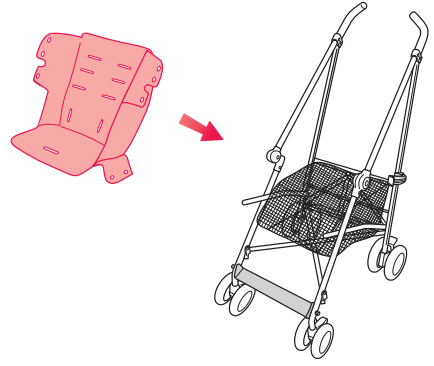


**11 REMOVING THE SEAT**  
 DESINSTALLATION DU SIEGE  
 RETIRAR LA SILLA  
 ENTFERNEN DES SITZES  
 RIMOZIONE DEL SEDILE  
 KOLTUĞUN ÇIKARILMASI

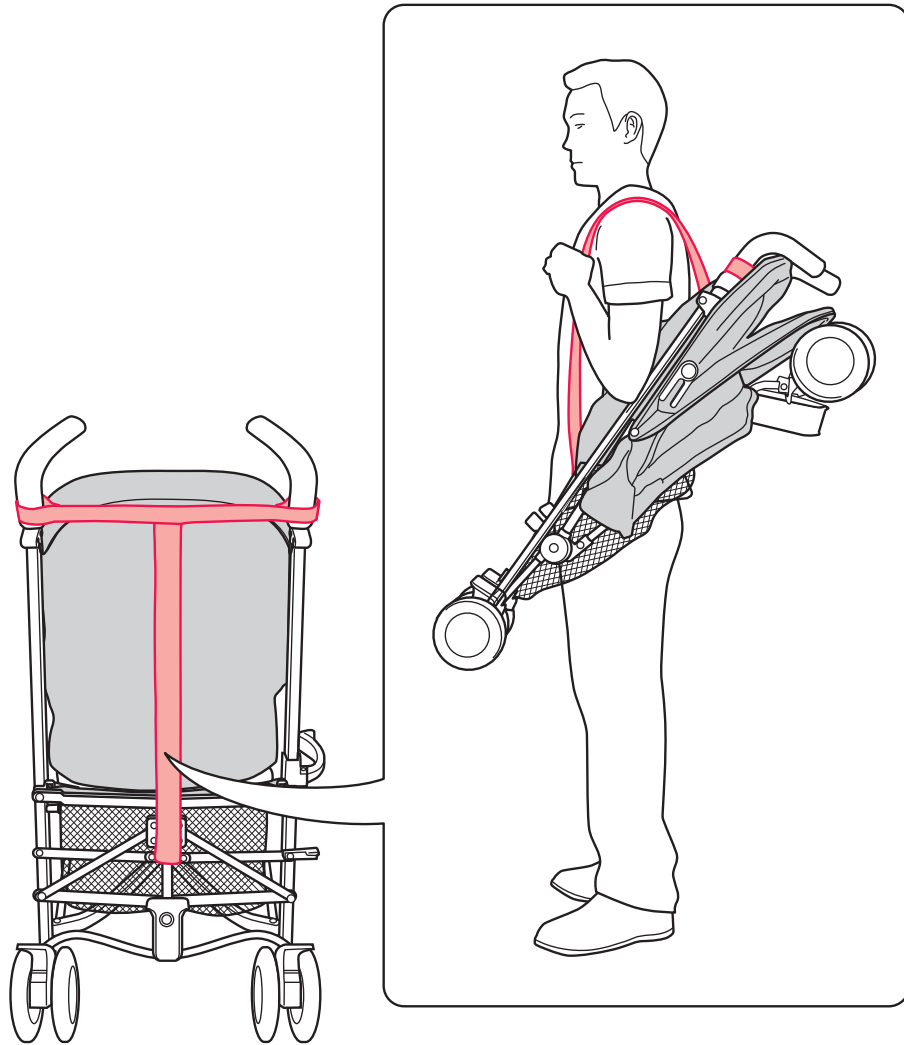




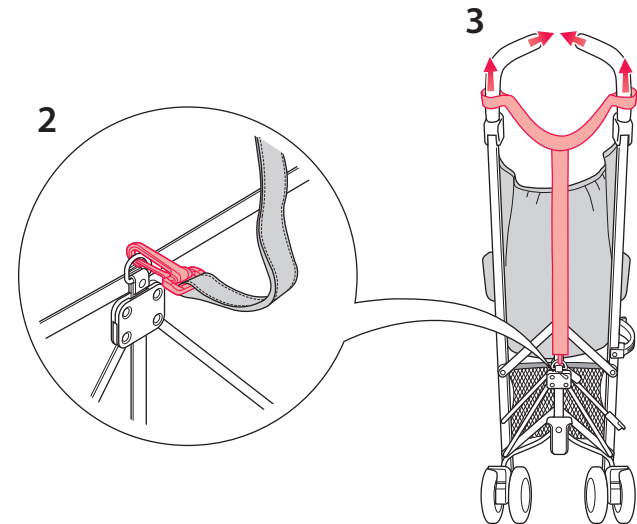
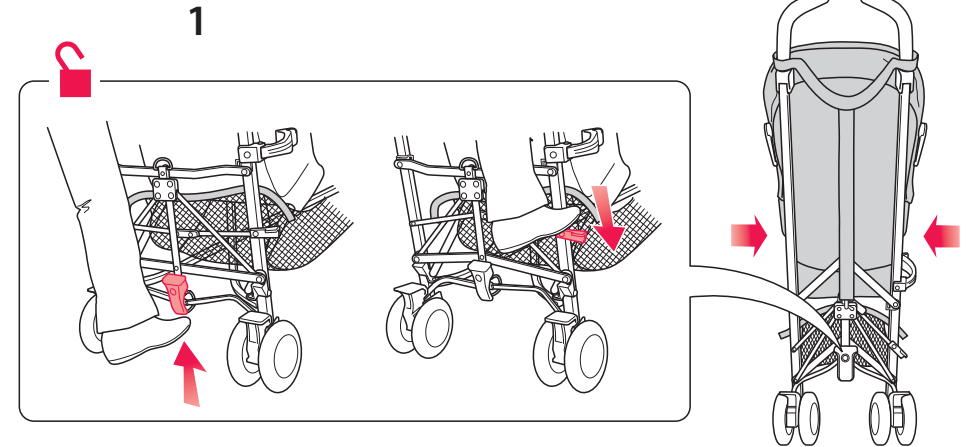
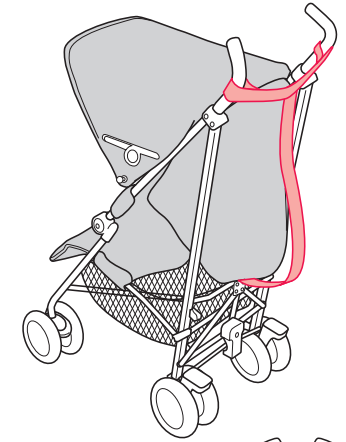
**12 REFITTING THE SEAT**  
 RÉINSTALLATION DU SIÈGE  
 MONTAR EL ASIENTO  
 WIEDEREINSETZEN DES SITZES  
 RIMONTAGGIO DEL SEDILE  
 KOLTUĞUN YENIDEN TAKILMASI



**13 CARRY STRAPS**  
 LANIÈRE DE TRANSPORT  
 CORREA DE TRANSPORTE  
 CINGHIA DA TRASPORTO  
 DRAAGRIEM  
 TAŞIMA KAYIŞI



**14 REMOVING THE CARRY STRAP**  
 RETIRER LA LANIERE  
 RETIRAR LA CORREA  
 MONTIERENEN DES GURTES  
 RIMOZIONE DELLA CINGHIA  
 KAYIŞIN ÇIKARILMASI







This symbol links the warnings with the illustrations as they must be studied together.

## IMPORTANT: KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

### ! WARNING:

- ⑧ Never leave your child unattended.
- ② Ensure that all the locking devices are engaged before use.  
Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.
- ③ To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- ⑩ Do not let your child play with this product.  
This vehicle is intended for use by one child only.  
This seat unit is not suitable for children under six (6) months.
- ① Always use the restraint system.
- ⑪ Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices
- ⑭ are correctly engaged before use.
- ① This product is not suitable for running or skating.  
Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use seat harness.

**WARNING:** TO AVOID INJURY OR DEATH: FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

- ④ PUT ON ALL THE BRAKES WHENEVER YOU PARK THE STROLLER.
- ④ ALWAYS APPLY THE BRAKES WHENEVER THE STROLLER IS STATIONARY.
- ⑧ DO NOT LEAVE CHILDREN UNATTENDED.
- ① SECURE THE CHILD IN THE HARNESS AT ALL TIMES.
- ⑤ DO NOT CARRY EXTRA CHILDREN OR BAGS ON THIS STROLLER.  
MAKE SURE CHILDREN ARE CLEAR OF ANY MOVING PARTS IF YOU ADJUST THE STROLLER, OTHERWISE THEY MAY BE INJURED.

**IMPORTANT-DANGER:** It is important that great care is taken to ensure that children are kept well clear of the buggy when folding or unfolding the product.

**Finger traps and scissoring actions are unavoidable during these operations. When folding, take care not to trap the child's fingers and fold away all loose material.**

**It is important for your child's safety that the harness be correctly fitted and adjusted (especially after replacement for washing purposes). If not adjusted correctly in accordance with the instructions the safety of your child and stability of the buggy will be impaired.**

#### IMPORTANT

- This vehicle is intended for child from six (6) months and up to a maximum weight of 25 kg.
- ④ • The parking device shall be engaged when placing and removing the children. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

This page is intentionally left blank.

Cette page est intentionnellement laissée en blanc.

Esta página se dejó en blanco intencionalmente.

Diese Seite ist absichtlich freigelassen.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco.

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

- CAUTION:** Overloading the shopping basket may cause a hazardous unstable condition to exist. Maximum load 2 kg (4.4 lb) evenly distributed. Maximum carrying capacity of each hood pouch (where provided) is 0.5 kg (1.1 lb). Parcels or accessory items, or both, placed on the unit may cause the unit to become unstable.
- ⑫ • The buggy may be folded with the shopping basket still attached but all contents must be removed. Failure to do this could damage buggy and contents of shopping basket. Do not carry additional children (either on or by the use of "buggy boards") on this buggy except as permitted in the user instructions. Do not place items on the top of the hood
  - ⑬ • Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used. Any damage caused by the use of accessories not recommended will not be covered by the terms of our warranty.
  - ① • Always use the crotch strap in combination with the waist and shoulder straps correctly adjusted for your child. The harness and seat belt are not a substitute for proper adult supervision.
  - ⑨ • This product is not intended for prolonged periods of sleeping. This vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
    - Follow all instructions carefully. Incorrect use will cause damage to buggy.
  - ⑦ • Raincover to be used under adult supervision
  - ⑦ • The stability of the buggy will be impaired in high winds with the rain cover fitted, and must be steadied by a responsible adult at all times. Always use the tether strap, especially when on a slope.
 

Rain cover must be removed when indoors and in hot weather to prevent overheating and possible risk of suffocation. Always dry rain cover thoroughly before storing. Do not leave the buggy exposed to heat e.g. by an open fire, exposed flame, radiator or in direct sunlight.
  - ⑮ • Never leave child in the buggy when ascending or descending stairs or escalators or when travelling on other forms of transport.
  - ⑫ • The buggy should always open and fold easily. Do not force it. It may be necessary to re-read the instructions.
  - ⑯ • **TIPPING HAZARD:** This vehicle is designed for use on flat or gently sloping surfaces and may be unstable on higher sloping and uneven surfaces.
    - Never allow children to stand on the footrest.

For AU/NZ products only—Australian Safety Testing Standard AS/NZS 2088 with amendment to the Consumer Protection Notice No. 8 of 2007 - maximum weight of 25kg. This product has been designed and tested to the following safety standard at the maximum loading capacity: US Safety Testing Standard ASTM F833 - maximum weight of 25kg and 110cm tall. European Safety Testing Standard EN1888 and others - maximum weight of 25kg.

Maclaren reserve the right to make design changes to any of their products as part of their continuous development programme.



Ce symbole relie les avertissements aux illustrations, car ils doivent être consultés ensemble.

## IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- ⑧ Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
  - ② S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
 

Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les afin de pouvoir vous y reporter plus tard.
  - ③ Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
  - ⑩ Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
 

Ce véhicule est destiné à être utilisé par un seul enfant. Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.
  - ① Toujours utiliser le système de retenue.
  - ⑪ Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
  - ⑭ Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
 

Évitez les chutes et blessures graves. Attachez systématiquement le harnais.
- AVERTISSEMENT :** AFIN DE PREVENIR LES BLESSURES POTENTIELLEMENT MORTELLES : VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU CONSTRUCTEUR.
- ④ BLOQUEZ TOUS LES FREINS A CHAQUE FOIS QUE VOUS STATIONNEZ LA POUSSETTE.
  - ④ SERREZ LES FREINS A CHAQUE FOIS QUE LA POUSSETTE EST IMMOBILE.
  - ⑧ NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS SANS SURVEILLANCE.
  - ① ATTACHEZ TOUJOURS L'ENFANT GRACE AU HARNAIS. NE TRANSPORTEZ NI ENFANTS SUPPLEMENTAIRES NI SACS DANS CETTE POUSSETTE.
 

ASSUREZ-VOUS QUE L'ENFANT EST DEGAGE DE TOUTE PIECE MOBILE LORSQUE VOUS REGLEZ LA POUSSETTE, IL RISQUERAIT D'ETRE BLESSE.
  - ⑤ ASSUREZ-VOUS QUE L'ENFANT EST
- DEGAGE DE TOUTE PIECE MOBILE LORSQUE VOUS REGLEZ LA POUSSETTE, IL RISQUERAIT D'ETRE BLESSE.
- ① UTILISEZ SYSTEMATIQUEMENT CE HARNAIS. LORSQUE VOUS N'EN AVEZ PAS BESOIN, DETACHEZ LES LANIERES D'EPAULES DE LA CEINTURE ET / OU DE LA BOUCLE. INADAPTE A UN ENFANT DE MOINS DE 6 MOIS.
  - ③ **IMPORTANT-DANGER :** Il est important de veiller à éloigner l'enfant de la poussette lorsque vous la pliez ou que vous la dépliez. Des pincements et des cisaillements sont inévitables durant ces opérations. Lorsque vous pliez le produit, veillez à ne pas coincer les doigts de l'enfant et repliez tous les éléments textiles.
  - ⑥ Pour la sécurité de votre enfant, le harnais doit être correctement installé et réglé (surtout après l'avoir enlevé pour cause de lavage). S'il n'est pas réglé correctement en suivant les

**instructions, la sécurité de votre enfant ainsi que la stabilité du buggy seront menacés.**

### IMPORTANT

- Ce véhicule est conçu pour des enfants 6 mois et jusqu' à poids maximal 25 kg.
- ④ • Le frein doit être enclenché lorsque l'on place l'enfant dans le véhicule ou qu'on l'en sort. Toute charge attachée à la poignée et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule menacera la stabilité du véhicule.
- ATTENTION : Surcharger le panier à provisions peut créer une situation d'instabilité dangereuse. Charge maximale 2kg (4.4 lb) uniformément répartie. La charge maximale de chaque étui de capote (s'il est fourni) est de 0,5 kg (1.1 lb). Les colis, accessoires ou les deux posés sur le produit peuvent le rendre instable.
- ⑫ • La poussette peut être pliée en laissant le panier à provisions en place, mais son contenu doit être vidé. Dans le cas contraire, la poussette et le contenu du panier pourraient être abîmés. Ne pas transporter d'enfants supplémentaires (que ce soit dans la poussette ou en utilisant des "buggy boards") hors des cas prévus dans la notice de l'utilisateur. Ne rien poser sur le sommet de la capote.
- ⑬ • N'utiliser aucun accessoire non agréé par le constructeur. N'utiliser que des pièces détachées fournies ou recommandées par le constructeur ou le distributeur. Tout dommage résultant de l'utilisation d'accessoires non recommandés ne sera pas couvert par notre garantie.
- ① • Utilisez toujours la lanière d'entrejambe avec la ceinture et les lanières d'épaules correctement réglées pour votre enfant.

Le harnais et la ceinture ne se substituent pas à la surveillance active d'un adulte.

- ⑨ • Ce produit n'est pas conçu pour y dormir durant une période prolongée. Ce véhicule ne remplace pas un couffin ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, vous devrez l'installer dans un landeau, un couffin ou un lit adapté.
- Suivez attentivement les instructions. Une utilisation incorrecte causera des dommages à la poussette.
- ⑦ • Protection pluie utiliser sous la surveillance d'un adulte
- ⑦ • La stabilité de la poussette est diminuée par temps venteux lorsque la capote est installée et un adulte responsable devra la stabiliser en permanence. Utilisez toujours la sangle de fixation, surtout dans les pentes. La cape de pluie doit être enlevée à l'intérieur et par temps chaud afin d'éviter l'hyperthermie et la suffocation. Séchez toujours la cape de pluie avant de la ranger. Ne laissez pas la poussette à portée d'une source de chaleur, comme un feu, une flamme, un radiateur ou en plein soleil.
- ⑮ • Ne laissez jamais l'enfant dans la poussette lorsque vous empruntez un escalier, un escalator ou tout autre forme de transport.
- ⑫ • La poussette doit toujours se plier et se déplier facilement. Ne jamais forcer. Il peut être nécessaire de lire à nouveau les instructions.
- ⑯ • **RISQUE D'INVERSION:** Pour éviter le basculement, utilisez la poussette sur une surface plat ou minimum inclinée. La poussette peut être instable sur des surfaces raides ou inégales.
- Ne laissez jamais l'enfant se tenir debout sur le repose-pieds.

Pour AU / NZ seuls les produits—Australian Safety Testing Standard AS/NZS 2088/CPN No.8 2007 - charge maximale de 25kg. Ce produit a été conçu et testé à charge maximale en accord avec les normes de sécurité suivantes : US Safety Testing Standard ASTM F833 - charge maximale de 25kg et 110cm. European Safety Testing Standard EN1888 et autres - charge maximale de 25kg.



Este símbolo relaciona las advertencias con las ilustraciones y deben estudiarse conjuntamente.

### IMPORTANT: CONSERVELO PARA FUTURAS REFERENCIAS

## ! ADVERTENCIA:

- ⑧ Nunca deje al bebé solo.
- ② Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo funcionan correctamente antes del uso. Lea atentamente estas instrucciones antes del uso y guárdelas para futuras consultas.
- ③ Para evitar daños graves, asegúrese de que el niño se mantiene alejado cuando despliegue y pliegue este producto.
- ⑩ No permita que el niño juegue con este producto. Este vehículo está diseñado para utilizarlo sólo con un niño. Esta silla no es adecuada para menores de seis (6) meses.
- ① Utilice siempre el sistema de retención.
- ⑪ Compruebe que los dispositivos de fijación de la silla para el coche, de la silla o del cochecito funcionan correctamente antes del uso.
- ⑭ Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- ① Evite daños graves provocados por caídas o resbalones. Utilice siempre el arnés de la silla.

**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR POSIBLES LESIONES O LA MUERTE: SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

- ④ CUANDO APARQUE EL COHECITO, ACTIVE SIEMPRE TODOS LOS FRENOS.
- ④ FRENE SIEMPRE AL DETENER EL COHECITO.
- ⑧ NO DEJE AL BEBÉ SIN VIGILANCIA.
- ① FIJE EL ARNÉS AL NIÑO EN TODO MOMENTO. NO TRANSPORTE A MÁS NIÑOS O EQUIPAJE EN ESTE COHECITO.
- ⑤ CUANDO AJUSTE EL COHECITO, ASEGÚRESE DE QUE NO EXISTEN PIEZAS MÓVILES AL ALCANCE DE LOS NIÑOS; DE LO CONTRARIO, PODRÍAN LESIONARSE.
- ① UTILICE ESTE ARNÉS EN TODO MOMENTO. CUANDO NO LO UTILICE, DESCONECTE LOS TIRANTES DEL CINTURÓN Y / O DE LA HEBILLA. NO RECOMENDABLE PARA MENORES DE 6 MESES.

- ③ **IMPORTANTE-PELIGRO:** Es importante que preste especial atención y compruebe que los niños se mantienen alejados del cochecito al plegar y desplegar el producto. El efecto tijeras y los pellizcos en los dedos son inevitables durante estas operaciones. Al plegarlo, tenga cuidado de no pellizcar los dedos del niño y doble todo el material suelto.
- ⑥ Para la seguridad del niño, es importante que el arnés esté instalado y ajustado correctamente (especialmente después de retirarlo para lavarlo). Si no se ajusta correctamente según las instrucciones, la seguridad del bebé y la estabilidad de la silla de paseo se verán afectadas.

### IMPORTANT

- Este vehículo está diseñado para niños a partir de los seis (6) meses y con un peso máximo de 25 kg.





Dieses Symbol verknüpft die Warnhinweise mit den Abbildungen, da diese zusammen betrachtet werden müssen.

## WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGES NACHLESEN AUFBEWAHREN

### ! WARNHINWEIS:

- ⑧ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.
  - ② Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Sperrvorrichtungen eingerastet sind.  
Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.
  - ③ Um schwere Verletzungen zu vermeiden, achten Sie beim Aufbauen und Zusammenlegen darauf, dass sich Ihr Kind in sicherer Entfernung befindet.
  - ⑩ Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.  
Dieser Kinderwagen ist zur Verwendung für nur ein Kind gedacht. Diese Sitzeinheit ist nicht für Kinder unter sechs (6) Monaten geeignet. Benutzen Sie immer das Gurtsystem.
  - ① Prüfen Sie vor der Benutzung, ob die Befestigungsvorrichtungen des Kinderwagenaufsatzes, der Sitzeinheit oder des Autositzes richtig eingerastet sind.  
Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
  - ① Vermeiden Sie schwere Verletzungen durch Herausfallen oder Herausrutschen.  
Benutzen Sie stets den Sitzgurt.
- WARNUNG:** UM SCHWERE ODER TÖDLICHE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, FOLGEN SIE DEN ANLEITUNGEN DES HERSTELLERS:
- ④ STELLEN SIE IMMER ALLE BREMSEN FEST, WENN SIE DEN KINDERWAGEN ABSTELLEN.
  - ④ BENUTZEN SIE IMMER DIE BREMSEN, WENN DER KINDERWAGEN STEHT.
  - ⑧ LASSEN SIE KINDER NICHT UNBEAUF SICHTIGT.
  - ① SICHERN SIE DAS KIND IMMER IM GURTGESCHIRR.  
TRANSPORTIEREN SIE KEINE ZUSÄTZLICHEN KINDER ODER TASCHEN AUF DIESEM KINDERWAGEN.
  - ⑤ ACHTEN SIE DARAUF, DASS KINDER SICH NICHT IN DER NÄHE DER BEWEGLICHEN TEILE AUFHALTEN, WENN SIE ANPASSUNGEN AM KINDERWAGEN VORNEHMEN, ANDERNFALLS KÖNNTE ES ZU VERLETZUNGEN KOMMEN.
- ① BENUTZEN SIE IMMER DIESES GURTGESCHIRR.  
LÖSEN SIE DIE SCHULTERGURTE VOM TAILLENGURT UND/ ODER DEM VERSCHLUSS, WENN DAS GURTGESCHIRR NICHT BENUTZT WIRD. NICHT FÜR EIN KIND UNTER 6 MONATEN GEEIGNET.
  - ③ **VORSICHT - GEFAHR:** Es ist wichtig, besondere Vorsicht walten zu lassen und darauf zu achten, dass Kinder einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu dem Buggy halten, wenn Sie das Produkt aufstellen oder zusammenlegen. Gefahrenstellen für die Finger sowie Schereneffekte lassen sich während dieser Vorgänge nicht vermeiden. Achten Sie beim Zusammenlegen darauf, dass Sie nicht die Finger des Kindes einklemmen und falten Sie alle losen Materialien weg.
  - ⑥ Es ist wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes, dass das Gurtgeschirr richtig sitzt und korrekt angepasst wird (insbesondere nach dem es zum Waschen ausgewechselt wurde).

- ④ • El dispositivo de estacionamiento se debe activar al cargar y descargar los niños. Cualquier carga instalada en el manillar y/o en la parte posterior del respaldo y/o en los laterales del vehículo puede afectar la estabilidad del producto.
- ADVERTENCIA: Un exceso de carga en la cesta de la compra puede provocar una inestabilidad peligrosa. Se admite una carga máxima 2 kg (4,4 lb) distribuida uniformemente. La capacidad máxima de carga para cada bolsa (si se incluye) es de 0,5 kg (1,1 lb). Los paquetes o accesorios adjuntos, o ambos, instalados en la unidad, pueden provocar la inestabilidad del vehículo.
- ⑫ • La silla de paseo se puede doblar con la cesta de la compra instalada pero debe retirar todo su contenido. Si no lo hiciera, podría dañar la silla y el contenido de la cesta de la compra. No transporte más niños (en o mediante el uso de "plataformas") en esta silla de paseo con excepción de lo permitido en las instrucciones de uso. No coloque objetos en la parte superior de la capota.
- ⑬ • No deben utilizarse accesorios no aprobados por el fabricante. Sólo deben utilizarse piezas suministradas o recomendadas por el fabricante/ distribuidor. Cualquier daño provocado por el uso de accesorios no recomendados no quedará cubierto por los términos de nuestra garantía.
- ① • Utilice siempre la correa de entrepierna y ajústela correctamente al bebé junto con las correas de la cintura y del hombro. El arnés y el cinturón no sustituyen la supervisión adecuada de un adulto.
- ⑨ • Este producto no se ha diseñado para periodos de sueño prolongados. Este vehículo no sustituye una cuna o una cama. Si el bebé necesita dormir, acuéstelo en un cochecito, cuna o cama adecuados.
- ⑦ • Siga todas las instrucciones atentamente. El uso incorrecto podría causar daños en la silla de paseo.
- ⑦ • Protector de lluvia para ser utilizado bajo la supervisión de un adulto
  - Con el protector de lluvia instalado, la estabilidad de la silla de paseo puede verse afectada por fuertes rachas de viento; un adulto responsable debe sujetarla en todo momento. Utilice siempre la correa de anclaje, especialmente en una pendiente. El protector de lluvia debe retirarse en interiores y en ambientes cálidos para evitar el sobrecalentamiento y un posible riesgo de asfixia. Siempre seque completamente el protector de lluvia antes de guardarlo. No deje la silla de paseo cerca de una fuente de calor como por ejemplo una hoguera, llamas, radiadores o luz directa del sol.
- ⑮ • Nunca deje al bebé en la silla cuando suba o baje escaleras o escaleras mecánicas o cuando viaje en otras formas de transporte.
- ⑫ • La silla siempre debería abrirse y plegarse fácilmente. No debe forzarla. Si no es así, es posible que deba volver a leer las instrucciones.
- ⑯ • **PELIGRO DE VOLTEO:** Para evitar volsteaduras, use la silla de paseo sobre superficies planas o de poca inclinación. La silla de paseo puede ser inestable en superficies con mayor inclinación o con muchos relieves.
- Nunca permita que los niños estén de pie en el reposapiés.

Para AU / NZ sólo los productos-AS/NZS 2088/CPN No.8 2007, Estándar de seguridad probado en Australia: peso máximo de 25 kg. Este producto se ha diseñado y probado según los siguientes estándares de seguridad con la capacidad de carga máxima: ASTM F833, Estándar de seguridad probado en EE.UU.: peso máximo de 25 kg y 110 cm de altura.

EN1888 y otros estándares de seguridad probados en Europa: peso máximo de 25 kg.

Maclaren se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño de cualquiera de sus productos como parte de su programa de desarrollo continuado.

Wenn Sie die Gurte nicht korrekt gemäß der Anleitungen anpassen, werden die Sicherheit Ihres Kindes und die Stabilität des Buggys beeinträchtigt.

#### WICHTIG

- ④ • Dieses Fahrzeug ist für Kinder ab 6 Monaten bis zu einem Maximalgewicht von 25 kg gedacht.
- Die Abstellvorrichtung muss während des Hineinsetzens und Herausnehmens von Kindern aktiviert sein. Jede Last, die am Griff und/ oder an der Rückseite der Rückenlehne und/ oder an den Seiten des Kinderwagens befestigt ist, beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens.
- ACHTUNG: Das Überladen des Einkaufskorbs kann zu einer gefährlichen Instabilität führen. Die Höchstlast beträgt 2 kg (4,4 lb) gleichmäßig verteilt. Die Höchststraglast jeder Haubentasche (sofern inbegriffen) beträgt 0,5 kg (1,1 lb). Wenn Pakete oder Zubehör oder beides auf die Einheit gelegt werden, kann dies dazu führen, dass die Einheit an Stabilität einbüßt.
- ⑫ • Der Buggy kann zusammengelegt werden, wenn der Einkaufskorb noch befestigt ist, sofern der Einkaufskorb leer ist. Andernfalls könnte der Buggy und der Inhalt des Einkaufskorbs beschädigt werden. Transportieren Sie zusätzliche Kinder (entweder auf dem Buggy oder mithilfe von „Buggyboards“) mit diesem Buggy nur in dem in der Bedienungsanleitung zugelassenen Umfang. Legen Sie nichts auf die Haube.
- ⑬ • Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, darf nicht benutzt werden. Es dürfen nur vom Hersteller/ Händler gelieferte oder empfohlene Ersatzteile benutzt werden. Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör wird nicht durch unsere Garantie abgedeckt.
- ① • Benutzen Sie immer den Schrittgurt zusammen mit den Taillen- und Schultergurten und passen Sie die Gurte richtig für Ihr Kind an. Das Gurtgeschirr und der Sitzgurt sind kein Ersatz für eine angemessene Aufsicht durch einen Erwachsenen.
- ⑨ • Dieses Produkt ist nicht für längere Schlafzeiten gedacht. Der Kinderwagen ersetzt kein Gitter- oder Kinderbett. Legen Sie Ihr Kind zum Schlafen in eine geeignete Liegeeinheit, ein Gitterbett oder Bett.
- Befolgen Sie die Anleitungen sorgfältig. Die unsachgemäße Benutzung kann zur Beschädigung des Buggys führen.
- ⑦ • Regenverdeck nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen
- ⑦ • Die Stabilität des Buggys wird bei starkem Wind beeinträchtigt, wenn die Regenhaube befestigt ist. Der Kinderwagen muss in diesem Fall von einem verantwortlichen Erwachsenen die ganze Zeit über festgehalten werden. Benutzen Sie stets den Haltegurt, insbesondere wenn Sie sich an einem Hang befinden. Im Haus und bei sehr warmem Wetter muss die Regenhaube entfernt werden, um ein Überhitzen und mögliches Erstickenrisiko auszuschließen. Trocknen Sie die Regenhaube vor der Lagerung immer gut ab. Setzen Sie den Buggy keiner Hitze aus, beispielsweise vor einem offenen Kamin, offenen Flammen, vor einer Heizung oder in direktem Sonnenschein.
- ⑮ • Lassen Sie das Kind niemals im Kinderwagen, wenn Sie Treppen steigen, sich im Fahrstuhl oder einem anderen Transportmittel befinden.
- ⑫ • Der Buggy sollte sich stets problemlos aufstellen und zusammenlegen lassen. Üben Sie keine Gewalt aus. Eventuell müssen Sie in der Bedienungsanleitung noch einmal nachlesen.
- ⑮ • **STÜRZGEFAHR:** Um Stürze zu vermeiden, benutzen Sie den Buggy bitte auf ebenen Oberflächen. Der Buggy könnte auf unebenen Flächen instabiler sein.
- Erlauben Sie Kindern niemals, auf der Fußstütze zu stehen.

Für AU / NZ Produkte nur—Australische Sicherheitsnorm AS/NZS 2088/CPN No.8 2007 - Höchstgewicht von 25 kg. Dieses Produkt wurde gemäß der folgenden Sicherheitsnorm entwickelt und bei maximaler Belastung geprüft: US-amerikanische Sicherheitsnorm ASTM F833 - Höchstgewicht von 25 kg und eine Größe von 110 cm. Europäische Sicherheitsnorm EN1888 und andere - Höchstgewicht von 25 kg.

Die Firma Maclaren behält sich das Recht vor, im Rahmen ihres kontinuierlichen Entwicklungsprogramms Änderungen an der Ausführung ihrer Produkte vorzunehmen.



Questo simbolo collega le avvertenze con le illustrazioni in quanto devono essere studiate insieme.

### IMPORTANTE: CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI

## AVVERTENZA:

- ⑧ Non lasciare mai il bambino incustodito.
- ② Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso. Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuri riferimenti.
- ③ Per evitare lesioni gravi assicurarsi che il vostro bambino venga tenuto lontano quando ripiegate questo prodotto.
- ⑩ Non lasciate che il vostro bambino giochi con questo prodotto. Questo veicolo è inteso per l'uso di un solo bambino. Questo sedile non è adatto per bambini al di sotto dei 6 mesi.
- ① Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- ⑪ Controllare che il corpo della carrozzina o i dispositivi di fissaggio del sedile per auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.
- ⑭ Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- ① Evitare lesioni gravi da caduta o scivolamento. Usare sempre l'imbracatura del sedile.

**AVVERTENZA:** PER EVITARE DANNI O MORTE: SEGUIRE LE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE.

- ④ METTERE TUTTI I FRENI QUANDO SI PARCHEGGIA IL PASSEGGINO.
- ⑧ METTERE SEMPRE I FRENI QUANDO IL PASSEGGINO È FERMO. NON LASCIARE MAI I BAMBINI INCUSTODITI. ASSICURARE IL BAMBINO CON
- ⑤ L'IMBRACATURA TUTTO IL TEMPO. NON CARICARE ALTRI BAMBINI O BORSE SU QUESTO PASSEGGINO. ASSICURARSI CHE I BAMBINI STIANO LONTANO DA QUALSIASI PARTE IN MOVIMENTO SE SI REGOLA IL PASSEGGINO, ALTRIMENTI POSSONO ESSERE FERITI.
- ① UTILIZZARE QUESTA IMBRACATURA TUTTO IL TEMPO. QUANDO NON IN USO STACCARE LE CINGHIE DELLA SPALLA DALLE CINGHIE E/O FIBBIE DELLA CINTURA.

SCONSIGLIATO PER UN BAMBINO AL DI SOTTO DEI 6 MESI.

- ③ **IMPORTANTE-PERICOLO:** È importante assicurarsi che le operazioni di apertura e chiusura del passeggino avvengano fuori dalla portata del bambino perché è inevitabile che durante queste operazioni vi sia il pericolo di taglio e d'intrappolamento delle dita. Quando si piega, fare attenzione a non intrappolare le dita del bambino e ripiegare tutto il materiale sciolto.
- ⑥ È importante per la sicurezza del tuo bambino che l'imbracatura sia correttamente montata e regolata (soprattutto dopo la sostituzione per i lavaggi). Se non è regolato correttamente in conformità con le istruzioni la sicurezza del tuo bambino e la stabilità del buggy verranno compromesse.

#### IMPORTANTE

- Questo veicolo è inteso per bambini da

6 mesi di età fino a un massimo di 25 kg di peso.

- ④ • Il dispositivo di parcheggio deve essere utilizzato durante il carico e lo scarico dei bambini. Qualsiasi carico applicato alla maniglia e/o sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo influisce sulla stabilità del veicolo.
- ATTENZIONE: Il sovraccarico del cestino per la spesa può provocare una condizione di pericolosa instabilità. Carico massimo 2 kg (4,4 lb) uniformemente distribuito. Capacità massima di carico di ciascuna borsa cappotta (ove previsto) è di 0,5 kg (1,1 lb). I pacchi o elementi accessori, o entrambi, immessi sull'unità possono provocare l'instabilità del passeggino.
- ⑫ • Il buggy può essere piegato con il cestino per la spesa ancora attaccato, ma tutti i contenuti devono essere rimossi. In caso contrario si potrebbe danneggiare il buggy e il contenuto del cestino della spesa. Non trasportare altri bambini (su o mediante l'uso di "pedane") su questo buggy ad eccezione di quanto consentito nelle istruzioni per l'uso. Non posizionare oggetti sulla parte superiore della cappotta.
- ⑬ • Gli accessori che non sono approvati dal produttore non devono essere usati. Solo pezzi di ricambio forniti o consigliati dal produttore / distributore devono essere usati. Eventuali danni causati dall'uso di accessori non raccomandati non saranno coperti dai termini della garanzia.
- ① • Usare sempre la cinghia passante fra le gambe in combinazione con le cinghie attorno alla vita e spalline correttamente regolate per il vostro bambino. L'imbracatura e cintura di
- ⑨ • Questo prodotto non è destinato a prolungati periodi di riposo. Questo mezzo di trasporto non sostituisce una culla o un letto. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, allora dovrebbe essere messo in una culla o un letto adatto.
- Seguire attentamente tutte le istruzioni. L'uso scorretto danneggia il buggy.
- ⑦ • Parapioggia: Da usare sotto la supervisione degli adulti
- ⑦ • Se ha il parapioggia montato, la stabilità del buggy sarà compromessa con venti forti e deve essere sorretto da un adulto responsabile in ogni momento. Usare sempre la cintura di sicurezza, soprattutto quando su un pendio. Il parapioggia deve essere rimosso quando all'interno e nella stagione calda per prevenire il rischio di surriscaldamento e di soffocamento. Asciugare sempre e completamente il parapioggia prima di riporlo. Non lasciare il passeggino esposto al calore ad esempio da un fuoco aperto, esposto alle fiamme, termosifoni o alla luce solare diretta.
- ⑮ • Non lasciare il bambino nel passeggino quando in salita o durante la discesa delle scale o scale mobili o quando si viaggia su altre forme di trasporto.
- ⑫ • Il buggy si deve sempre aprire e piegare facilmente. Non forzarlo. Potrebbe essere necessario rileggere le istruzioni.
- ⑮ • **RISCHIO DI ROVESCIMENTO:** per evitare rovesciamento, utilizzare il passeggino su superfici piane o con inclinazione
- Non permettere ai bambini di salire sulla pedana.

sicurezza non sono un sostituto della corretta supervisione di un adulto.

Per AU / NZ solo prodotti—Australian Safety Testing Standard AS/NZS 2088/CPN No.8 2007 - peso massimo di 25 kg. Questo prodotto è stato progettato e testato secondo i seguenti standard di sicurezza alla capacità di carico massima: US Safety Testing Standard ASTM F833 - peso massimo di 25 kg e 110 cm di altezza. European Safety Testing Standard EN1888 e altri- peso massimo di 25 kg. Maclaren si riserva il diritto di apportare modifiche di progettazione a qualsiasi dei loro prodotti come parte del loro programma di sviluppo continuo.



Bu simge çizimlerle belirtilen uyarılara yöneliktir, birlikte incelenmelidirler.

## ÖNEMLİ: İLERİDE KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ

### ⚠ UYARI:

- ⑧ Çocuk her zaman gözetim altında olmalıdır.
- ② Kullanmadan önce tüm kilitleme sistemlerinin tam kapalı olduğundan emin olun. Kullanmadan önce bu açıklamaları dikkatle okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın.
- ③ Ciddi yaralanmalardan kaçınmak için ürünü katlarken ve açarken çocuğunuz içinde olmamalıdır.
- ⑩ Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin. Bu araba yalnızca bir çocukla kullanım içindir. Bu koltuk ünitesi altı (6) aydan küçük çocukların kullanımına uygun değildir.
- ① Sabitleme sistemini daima kullanın.
- ⑪ Kullanmadan önce çocuk arabası, koltuk ünitesi ve araba koltuk ünitesi aparatlarının düzgün şekilde takılı olduğundan emin olun.
- ⑭ Bu ürün koşarken ya da paten yaparken kullanılmaya uygun değildir.
- ① Düşme ve kayma sonucu oluşabilecek ciddi yaralanmalardan kaçının. Koltuk kemerini daima kullanın.
- ③ **ÖNEMLİ-DİKKAT:** Puseti katlarken ve açarken arabanın içinde çocuk olmadığından kesinlikle emin olunmalıdır. Bu işlemler sırasında, sıkıştırma ve katlama hareketleri yapılmaktadır. Katlarken çocuğun parmaklarını sıkıştırmamaya özen gösterin ve sabit olmayan her şeyi kaldırın.
- ④ ARABAYI HER PARK ETTİĞİNİZDE TÜM FREN SİSTEMİNİ AKTİF HALE GETİRİN.
- ④ ARABANIN SABİT OLDUĞU HER DURUMDA TÜM FREN SİSTEMİNİ AKTİF HALE GETİRİN.
- ⑧ ÇOCUK HER ZAMAN GÖZETİM ALTINDA OLMALIDIR.
- ⑥ Kemerin doğru şekilde ayarlanması ve takılması (özellikle yıkama işlemleri sonrası tekrar takarken) çocuğunuzun güvenliği açısından son derece önemlidir. Talimatlar uyarınca düzgün şekilde ayarlanmadığında, çocuğunuzun güvenliği ve pusetin dengesi olumsuz yönde etkilenecektir. **ÖNEMLİ**
- ① ÇOCUK HER ZAMAN KEMER İLE GÜVENCE ALTINA ALINMALIDIR. ARABADA ÇANTA YA DA İKİNCİ BİR ÇOCUK DAHA TAŞIMAYIN.
- ⑥ Kemerin doğru şekilde ayarlanması ve takılması (özellikle yıkama işlemleri sonrası tekrar takarken) çocuğunuzun güvenliği açısından son derece önemlidir. Talimatlar uyarınca düzgün şekilde ayarlanmadığında, çocuğunuzun güvenliği ve pusetin dengesi olumsuz yönde etkilenecektir. **ÖNEMLİ**
- ⑤ ARABANIN AYARLARINI YAPARKEN İÇİNDE ÇOCUK OLMAMALIDIR AKSİ TAKDİRDE CİDDİ YARALANMALAR OLABİLİR.
- Bu araç, 6 aylıktan en fazla 25 kg ağırlığa kadar olan çocukların kullanması içindir.
- ① KEMERİ DAİMA KULLANIN. KULLANIM DIŞI ZAMANLARDA OMUZ ASKILARINI GÖĞÜS KAYIŞI VE/VEYA TOKASINDAN ÇIKARIN. 6 AYDAN KÜÇÜK ÇOCUKLAR İÇİN KULLANILMASI TAVSİYE EDİLMEZ.
- ④ Çocuğu arabaya yerleştirme ve çıkarma işlemleri sırasında park etme aparatı aktif durumda olmalıdır. Arabanın



sapına ve/veya sırt kısmının arkasına ve/veya yanlarına takılan her türlü yük, arabanın dengesini olumsuz yönde etkileyecektir.

- UYARI: Alışveriş sepetine fazla yükleme yapmak, tehlikeye mahal verecek denge sorunlarına yol açabilir. Maksimum ağırlık, uygun şekilde yerleştirilmiş 2 kg (4.4 lb)'dir. (Mevcut olması halinde) her bir tente cebinin maksimum taşıma kapasitesi 0.5 kg (1.1 lb)'dir.

Arabanın üstüne koyulan paketler, aksesuarlar ya da her ikisi birden dengenin bozulmasına neden olacaktır.

- ⑫ • Puset alışveriş sepeti takılı durumdayken katlanabilir fakat içindekilerin çıkarıldığından emin olunmalıdır. Aksi takdirde puset ve alışveriş sepetinin içindekiler zarar görebilir. Kullanıcı talimatlarında uygun olduğu belirtilmediği takdirde pusette ya da puset tahtasının üzerinde fazladan çocuk taşımayın. Tentenin üstüne eşya koymayın.
- ⑬ • Üretici tasdikli olmayan aksesuarlar kullanılmamalıdır. Yalnızca üretici/dağıtıcı tarafından önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır. Önerilen dışındaki aksesuarlar nedeniyle ortaya çıkacak zararlar ürün garantisini kapsamında değildir.
- ① • Çocuğunuza uygun şekilde ayarlanacak kasık kayışını, daima gövde ve omuz kemeri ile birlikte kullanın. Kayışlar ile emniyet kemerini bir yetişkin gözetiminin yerine kullanmak uygun değildir.
- ⑨ • Bu ürün uzun süreli uyku için tasarlanmamıştır. Bu ürün, yatak ya da bebek karyolası yerine kullanılamaz. Çocuğunuzun uyuması gerekirse uygun bir yatak ya da bebek karyolası kullanın.

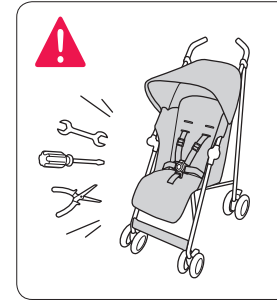
- Tüm talimatları dikkatli bir şekilde takip edin. Yanlış kullanım pusete zarar verebilir.

- ⑦ • Yağmurluk yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır
- ⑦ • Yağmurluk takılıyken, şiddetli rüzgar halinde arabanın dengesi bozulacaktır, bu nedenle her zaman bir yetişkin tarafından sabitlenmelidir. Özellikle yokuş ve rampalarda bağlama kayışını kullanın. Yağmurluk aşırı ısınma ve olası nefessiz kalma riskini önlemek için kapalı mekanlarda ve sıcak havalarda çıkarılmalıdır. Yağmurluğu kaldırmadan önce her zaman iyice kurulayınız. Pusete ateş, alev, kalorifer peteği ya da güneş ışınları gibi doğrudan ısı alacak yerlere koymayın.
- ⑮ • Merdivenlerden ya da yürüyen merdivenlerden inip çıkarken ya da başka ulaşım araçları ile seyahat ederken çocukları asla pusette bırakmayın.
- ⑫ • Pusetin her zaman kolayca açılıp kapanması gerekir. Zorlamayın. Talimatları yeniden okumanız gerekebilir.
- ⑮ • **DEVRİLME RİSKİ:** Bu puset düz veya hafifçe meyilli yüzeyler üzerinde kullanılmak üzere tasarlandı ve daha yüksek meyilli ve pürüzlü yüzeyler üzerinde dengesiz olabilir.
- Pusetin ayak konacak kısmında çocukların ayakta durmasına asla izin vermeyin.

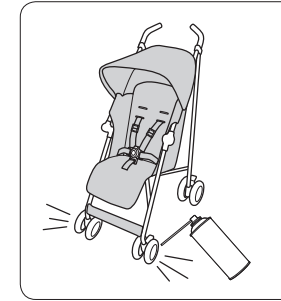
Sadece AU / NZ ürünler için–Avustralya Güvenlik Testi AS/NZS 2088/CPN No.8 2007 - maksimum 25kg ağırlık. Bu ürünün maksimum yükleme kapasitesi aşağıda belirtilen güvenlik standartlarının tasarlanmış ve test edilmiştir: Amerika Güvenlik Testi ASTM F833 - maksimum 25kg ağırlık ve 110cm boy. Avrupa Güvenlik Testi EN1888 ve diğer standartlar - maksimum 25kg ağırlık. Maclaren, sürekli geliştirme programı kapsamında herhangi bir ürününün dizaynında değişiklik yapma hakkını saklı tutar.



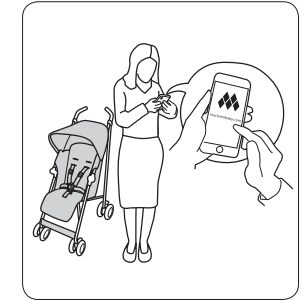
**CARE & MAINTENANCE**  
 GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION  
 CUIDADO Y MANTENIMIENTO  
 WARTUNG UND PFLEGE  
 CURA E MANUTENZIONE  
 BAKIM VE ONARIM



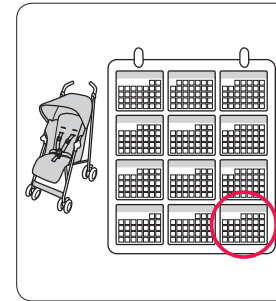
**DO NOT REPAIR YOURSELF  
 NE PAS RÉPARER VOUS-MÊME !  
 NO LA ARREGLE USTED MISMO  
 FÜHREN SIE KEINE  
 EIGENMÄCHTIGEN  
 REPARATUREN AN DEM  
 PRODUKT DURCH  
 KENDİNİZ TAMİR ETMEYİN**



**ONLY USE SILICONE LUBRICANTS  
 N'UTILISER QUE DES  
 LUBRIFIANTS À BASE DE  
 SILICONE  
 USAR SOLAMENTE LUBRICANTES  
 DE SILICONA  
 NUTZEN SIE NUR  
 SILIKONGLEITMITTEL  
 USARE SOLO LUBRIFICANTI A  
 BASE DI SILICONE  
 SADECE SİLİKON YAĞLAYICI  
 KULLANIN**



**CONTACT MACLAREN FOR  
 SERVICE  
 CONTACTER MACLAREN POUR  
 L'ENTRETIEN  
 CONTACTAR CON MACLAREN  
 PARA RECIBIR MANTENIMIENTO  
 KONTAKTIEREN SIE MACLAREN  
 FÜR KUNDENDIENST  
 CONTATTA MACLAREN PER LA  
 MANUTENZIONE  
 SERVİS İÇİN MACLAREN İLE  
 TEMASA GEÇİN**



**PERIODIC SERVICE REQUIRED  
 ENTRETIEN PÉRIODIQUE  
 NÉCESSAIRE  
 REQUIERE MANTENIMIENTO  
 PERIÓDICO  
 REGELMÄSSIGE WARTUNG  
 NOTWENDIG  
 NECESSARIA MANUTENZIONE  
 PERIODICA  
 PERİODİK SERVİS GEREKLİ**

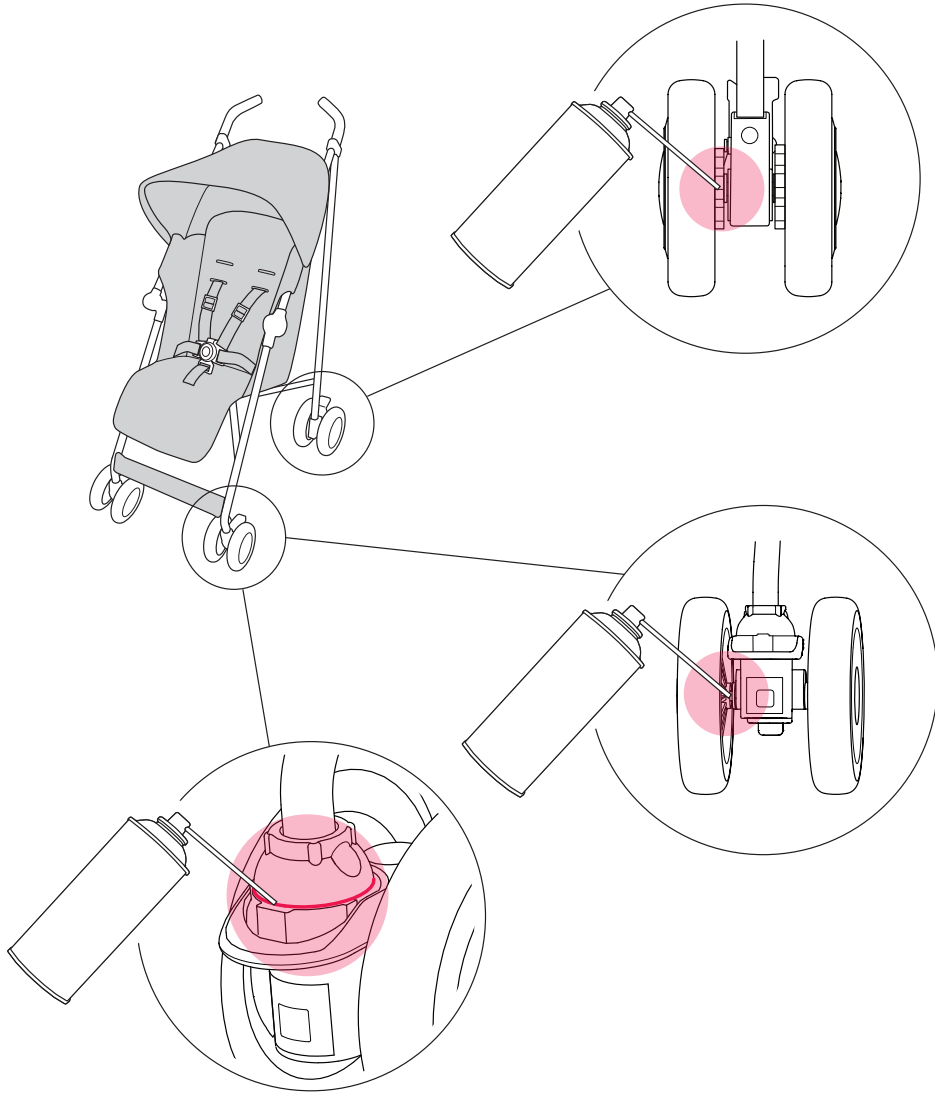


**DO NOT USE IF BROKEN OR  
 DAMAGED  
 NE PAS UTILISER LE  
 PRODUIT S'IL EST CASSÉ OU  
 ENDOMMAGÉ  
 NO USAR SI ESTÁ ROTO O  
 DAÑADO  
 IM FALLE EINER  
 BESCHÄDIGUNG NICHT  
 BENUTZEN  
 NON USARE SE ROTTO O  
 DANNEGGIATO  
 NIET GEBRUIKEN INDIEN  
 GEBROKEN OF BESCHADIGD  
 EĞER KIRILMIŞ VEYA HASAR  
 GÖRMÜŞ İSE KULLANMAYIN**



**NON-MACLAREN ACCESSORIES  
 VOID WARRANTY  
 L'UTILISATION D'ACCESSOIRE  
 NON-MACLAREN ANNULE LA  
 GARANTIE  
 LOS ACCESORIOS QUE NO SEAN  
 DE MACLAREN ANULAN LA  
 GARANTÍA  
 DURCH VERWENDUNG VON  
 ZUBEHÖR, DAS NICHT VON  
 MACLAREN IST, ERLISCHT DIE  
 GARANTIE.  
 GLI ACCESSORI NON-  
 MACLAREN ANNULLANO LA  
 GARANZIA  
 MACLAREN DIŐI AKSESUARLAR  
 GARANTİYİ GEÇERSİZ KILAR**

**ONLY USE SILICONE LUBRICANTS**  
**N'UTILISER QUE DES LUBRIFIANTS À**  
**BASE DE SILICONE**  
**USAR SOLAMENTE LUBRICANTES DE**  
**SILICONA**  
**NUTZEN SIE NUR SILIKONGLEITMITTEL**  
**USARE SOLO LUBRIFICANTI A BASE DI**  
**SILICONE**  
**SADECE SİLİKON YAĞLAYICI KULLANIN**



## CARE & MAINTENANCE

- It is the responsibility of the individual consumer purchaser to assure that all functional parts are installed properly, and subsequent normal maintenance services and adjustments necessary to keep the buggy in good operating condition are properly made.
- Your buggy should be periodically checked for indication of potential problems. These are important safety checks for your child's safety and may prevent a shortened product lifecycle, accidents, or harm to your child:
  - Check all rivets and connecting devices for tightness and security.
  - Inspect all parking devices, wheels and tyres and replace or repair if necessary.
  - Check all safety devices for correct operation, in particular the primary and secondary locks. These should be free to move at all times.
- Do not continue to use your buggy if in doubt or you feel it is unsafe.
- We recommend a service every 12 months.
- If wheels squeak, lubricate sparingly with silicone lubricant. Do NOT use oil or grease based products, as this will attract dirt, which will clog the movement.
- To maintain your buggy's performance, purchase replaceable parts on [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com).
- Only Maclaren replacement parts should be used. It is unsafe to use parts not supplied by Maclaren.
- Accessories which are not approved by Maclaren may not be used and will void warranty.

## CLEANING

- Clean frame with a damp cloth and a mild detergent, do not use abrasives and dry thoroughly.
- If the buggy chassis parts have been exposed to salt water we recommend that they be rinsed down with fresh (tap) water as soon as possible afterwards.
- The hood may be sponged lightly using a damp cloth and a mild detergent.
- The seat cover may be washed – see care labels for details and dry thoroughly before reuse.
- Do not fold or store the product while wet and never store in a damp environment as this can cause mildew to form.

## GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

- Il est de la responsabilité de l'acheteur et du consommateur individuel de s'assurer que toutes les parties sont correctement installées et que les procédures d'entretien et de réglages de la poussette sont respectées.
- Votre poussette doit être vérifiée périodiquement pour éviter l'apparition de problèmes. Ces contrôles de sécurité sont importants pour la sécurité de votre enfant, pour éviter les risques de blessures et d'accidents et pour maintenir votre produit en bon état :
  - Vérifiez que tous les rivets et les points d'assemblage soient bien en place et sécurisés.
  - Inspectez le système de frein, les roues et les pneus, et faites les remplacer ou réparer si nécessaire.
  - Vérifiez tous les dispositifs de sécurité et leurs fonctionnements, en particulier les systèmes de verrouillages primaires et secondaires. Ils doivent être libres et sans frottements.
- Ne continuez pas à utiliser votre poussette en cas de doute ou si vous estimez qu'elle représente un danger.
- Nous vous recommandons un entretien tous les 12 mois.
- Si les roues grincent, lubrifiez avec parcimonie, en utilisant un produit à base de silicone. Ne jamais utiliser de l'huile ou des produits à base de graisse, car ils attireront la poussière, ce qui grippera le mécanisme.
- Pour maintenir la performance de votre poussette, achetez des pièces de rechange sur [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com).
- N'utilisez que des pièces détachées Maclaren.
- N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas agréés par le fabricant. Utiliser des pièces. L'utilisation d'accessoire non-maclaren annule la garantie.

## NETTOYAGE

- Nettoyez le châssis à l'aide d'un chiffon humide et d'un savon doux, n'utilisez pas d'abrasifs et essuyez avec application.
- Si les éléments du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous vous recommandons de le rincer avec de l'eau fraîche (eau du robinet) le plus tôt possible.
- Vous pouvez nettoyer légèrement la capote à l'aide d'un chiffon humide et d'un savon doux.
- La housse du siège est lavable -reportez-vous aux instructions de lavage sur l'étiquette pour les détails et séchez-la bien avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne pliez pas ou ne rangez pas le produit mouillé et ne le rangez jamais dans une atmosphère humide, car des champignons pourraient apparaître.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Es responsabilidad del comprador consumidor individual asegurarse de que todas las piezas funcionales están correctamente instaladas, y que se realizan correctamente los servicios de mantenimiento normales subsiguientes y los ajustes necesarios para mantener el coche en buen estado de funcionamiento.
- Su cochecito debe revisarse periódicamente en busca de indicaciones de posibles problemas. Estos son controles de seguridad importantes para la seguridad de su hijo y pueden evitar un ciclo de vida más corto del producto, accidentes o daño a su hijo:
  - Revise todos los remaches y dispositivos de conexión para comprobar que están prietos y seguros.
  - Inspeccione todos los dispositivos de estacionamiento, las ruedas y los neumáticos y reemplácelos o repárelos si es necesario.
  - Compruebe el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad, en particular, las cerraduras primaria y secundaria. Estas deben tener libertad para moverse en todo momento.
- No continúe utilizando su cochecito en caso de duda o si siente que no es seguro.
- Le recomendamos una revisión cada 12 meses.
- Si las ruedas chirrían, lubríquelas ligeramente con una capa de silicona. No utilice aceite o productos grasos ya que atraerían la suciedad y bloquearían el movimiento.
- Para mantener el rendimiento de su cochecito, compre repuestos en [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com).
- Únicamente se deberían utilizar piezas de recambio Maclaren. Podría ser peligroso el uso de piezas no suministradas por Maclaren.
- No se deberían utilizar accesorios no aprobados por el fabricante. Los accesorios que no sean de maclaren anulan la garantía.

## LIMPIEZA

- Limpie la estructura con un paño húmedo y un detergente suave; no utilice detergentes abrasivos y séquela completamente.
- Si las piezas del chasis de la silla se han expuesto a agua salada, le recomendamos que las lave con agua fresca del grifo tan pronto como le sea posible.
- Puede lavar ligeramente la capota con un paño húmedo y un detergente suave.
- La funda de la silla se puede lavar; consulte las etiquetas de cuidado para más información y séquela completamente antes de volver a usarla.
- No pliegue o guarde el artículo si aún está mojado, y nunca lo guarde en un entorno húmedo ya que podría aparecer moho.

## WARTUNG UND PFLEGE

- Es liegt in der Verantwortung des einzelnen Käufers sicherzustellen, dass alle Funktionsteile ordnungsgemäß installiert und die regulären Wartungen und notwendigen Anpassungen vorgenommen werden, um den Kinderwagen in gutem Zustand zu erhalten.
- Ihr Kinderwagen sollte regelmäßig auf Anzeichen eventueller Probleme überprüft werden. Dies sind wichtige Sicherheitsüberprüfungen, die der Sicherheit Ihres Kindes dienen, es vor Unfällen und Schäden bewahren und eine Verkürzung der Produktlebensdauer verhindern.
  - Überprüfen Sie alle Nieten und Verbindungsteile auf Festigkeit und Sicherheit.
  - Kontrollieren Sie alle Abstellvorrichtungen, Räder und Reifen, und reparieren oder ersetzen Sie diese, falls notwendig.
  - Überprüfen Sie alle Sicherheitsvorrichtungen auf einwandfreie Funktion, vor allem die Haupt- und Nebenschlösser. Diese sollten jederzeit reibungslos zu bewegen sein.
- Benutzen Sie Ihren Kinderwagen nicht weiter, sollten Sie das Gefühl haben, dass er nicht sicher ist.
- Wir empfehlen alle 12 Monate eine Wartung.
- Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie sie vorsichtig mit einer Silikonverbindung. Verwenden Sie KEINE Erdöl- oder Fettprodukte, da diese Schmutz anziehen, der die Bewegung behindert.
- Um die Funktionstüchtigkeit Ihres Buggys zu erhalten, kaufen Sie austauschbare Teile auf [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com).
- Es sind ausschließlich Ersatzteile von Maclaren zu verwenden. Die Verwendung von Teilen, die nicht von Maclaren geliefert werden, entspricht nicht den Sicherheitsstandards.
- Vom Hersteller nicht genehmigtes Zubehör darf nicht verwendet werden. Durch Verwendung von Zubehör, das nicht von maclaren ist, erlischt die Garantie.

## REINIGUNG

- Reinigen Sie den Rahmen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel, verwenden Sie keine Scheuermittel und trocknen Sie den Rahmen gründlich ab.
- Falls Fahrwerksteile des Kinderwagens mit Salzwasser in Berührung gekommen sind, empfehlen wir, sie baldmöglichst danach mit frischem (Leitungs-) Wasser abzuwaschen.
- Die Haube kann leicht mit einem feuchten Tuch und einem sanften Reinigungsmittel abgewischt werden.
- Der Sitzbezug kann gewaschen werden – sehen Sie die Pflegeetiketten bezüglich ausführlicherer Informationen und lassen Sie den Bezug gründlich trocknen, bevor Sie ihn erneut benutzen.
- Klappen Sie das Produkt nicht zusammen und verstauen Sie es auch nicht, solange es noch feucht ist, und bewahren Sie es nie in feuchter Umgebung auf, da sich ansonsten Schimmel bilden kann.

## CURA E MANUTENZIONE

- È responsabilità del singolo acquirente assicurarsi che tutte le parti funzionali siano installate correttamente, e che le successive verifiche di manutenzione normale e gli adeguamenti necessari per tenere il passeggino in buone condizioni di funzionamento siano eseguiti correttamente.
- Il tuo passeggino deve essere controllato periodicamente per indizi di potenziali problemi. Questi sono importanti controlli di sicurezza per la sicurezza del bambino e possono evitare un ciclo di vita più breve del prodotto, degli incidenti, o danni al tuo bambino:
  - Controllare la tenuta e la sicurezza di tutti i rivetti e dispositivi di collegamento.
  - Controllare tutti i dispositivi di parcheggio, ruote e pneumatici e sostituire o riparare, se necessario.
  - Controllare tutti i dispositivi di sicurezza per un corretto funzionamento, in particolare i blocchi primari e secondari. Questi dovrebbero essere liberi di muoversi sempre.
- Non continuare a utilizzare il passeggino nel caso si sospetti o si ritenga che non sia sicuro.
- Si consiglia una revisione ogni 12 mesi.
- Se le ruote iniziano a cigolare, lubrificare leggermente con un rivestimento di silicone. Non usare prodotti a base di olio o grasso poiché questo attirerà lo sporco, che intaserà il movimento.
- Arabanizin performansını korumak için [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com)'dan değiştirilebilir parçalar satın alın.
- Usare solo parti di ricambio Maclaren. L'utilizzo di parti non fornite da Maclaren può essere pericoloso.
- Accessori che non sono approvati dal costruttore non devono essere utilizzati. Gli accessori non-maclaren annullano la garanzia.

## PULIZIA

- Pulire il telaio con un panno umido e un detergente delicato, non utilizzare prodotti abrasivi e asciugare bene.
- Se le parti del telaio del passeggino sono state esposte all'acqua salata si consiglia di sciacquarli con acqua dolce (di rubinetto) il più presto possibile.
- La cappotta può essere lavata con un panno umido e un detergente delicato.
- Il rivestimento del sedile può essere lavato - vedere le etichette di cura per i dettagli e asciugare bene prima di riutilizzarlo.
- Non piegare o riporre il prodotto se bagnato. Non riporlo in un ambiente umido per evitare la formazione di muffa.

## BAKIM VE ONARIM

- GTüm kurulu parçaların düzgün bir şekilde çalışıyor olmasından ve ardından arabayı düzgün çalışma koşullarında tutmak için gerekli olan normal bakım hizmetleri ve ayarlamaların yapılmasından bireysel olarak tüketici müşteri sorumludur.
- Bebek arabanız olası problemler için düzenli aralıklar ile kontrol edilmelidir. Bunlar çocuğunuzun güvenliği için önemli güvenlik kontrolleridir ve kısa süren ürün ömrünü, kazaları veya çocuğunuza gelebilecek hasarları önler:
  - Tüm perçinleri ve bağlantı aletlerini sıklık ve güvenlik açısından kontrol edin.
  - Tüm park etme aletlerini, tekerlekleri ve lastikleri inceleyin ve gerektiğinde tamir ya da değişim yapın.
  - Düzgün çalışması için tüm güvenlik ekipmanlarını kontrol edin, özellikle birincil ve ikincil kilitleri. Bunlar her zaman hareket edebilir durumda olmalıdırlar.
- Şüphe duymanız ya da güvenli olmadığını hissettiğiniz takdirde bebek arabanızı kullanmaya devam etmeyiniz.
- 12 ayda bir servis tavsiye edilir.
- Tekerlekler gıcırdağı takdirde eser miktarda silikon kaplama ile yağlayınız. Yağ ya da makine yağı bazlı ürünler KULLANMAYINIZ, bu tür ürünler toz toprağı kendine çekeceğinden hareketle sıkıntı yaratacaktır.
- Aşınan ve yırtılan parçaları değiştirmek için maclarenbaby.com adresine girebilir ya da bir Maclaren yetkili satıcısı ile iletişim kurabilirsiniz.
- Yalnızca Maclaren yedek parçaları kullanılmalıdır. Maclaren tarafından sağlanmayan parçaları kullanmak tehlikeli olabilir.
- Üretici tasdikli olmayan aksesuarlar kullanılmamalıdır. Maclaren tarafından sağlanmayan parçaları kullanmak tehlikeli olabilir. Maclaren dışı aksesuarlar garantiyi geçersiz kılar.

## TEMİZLİK

- İskeleti nemli bir bez ve hafif deterjanla temizleyiniz, zımpara kullanmayınız ve iyice kurulayınız.
- Arabanın iskelet aksamaları tuzlu suya maruz kaldığı takdirde en kısa sürede taze (çeşme) suyla durulanmasını tavsiye edilir.
- Tente nemli bir bez ve hafif detarjanla hafifçe silinebilir.
- Koltuk kılıfı yıkanabilir – ayrıntılar için bakım etiketine bakınız. Tekrar kullanmadan önce iyice kurulayınız.
- Ürünü ıslakken katlamayınız ya da kaldırmayınız, asla nemli bir ortamda saklamayınız, küflenmeye neden olabilir.

## WARRANTY INFORMATION

### Sovereign™ Lifetime Warranty

The Maclaren Sovereign™ Lifetime Warranty is built upon the expectation that when you purchase a Maclaren from **maclarenbaby.com** or an authorised reseller, you receive a guarantee of quality, engineered to withstand years of use.

Our guarantee: If, during your lifetime of use, you find any defect in material or workmanship, or the product should fail to function with proper use and care, we will gladly repair or replace it.\*

To receive the benefits of our Sovereign™ Lifetime Warranty you must **register** your product with Maclaren within **60 days of purchase**.

\* Visit **maclarenbaby.com** for details, conditions, and eligibility

### GENERAL PROVISIONS:

This warranty covers manufacturing defects in materials and workmanship for applicable products used in normal conditions, in compliance with the operating instructions, and conjunction with accessories approved by Maclaren.

This warranty applies only to Maclaren qualified products purchased from **maclarenbaby.com** or an authorised Maclaren retailer. This warranty is offered only to the original owner of the Maclaren product, and it shall remain in force only as long as the original owner retains ownership of the Maclaren product. This warranty is not transferable. This warranty is valid only upon registration at **maclarenbaby.com** within 60 days of date of purchase. This warranty does not apply to normal wear and tear, nor to defects, malfunctions or failures that result from the abuse, neglect, improper maintenance, alteration, modification, accident, or misuse.

For complete and most up to date Terms and Conditions of the Sovereign™ Lifetime Warranty visit **maclarenbaby.com**

### THIS WARRANTY DOES **NOT** COVER:

- Normal wear and tear
- Improper assembly
- Improper follow-up maintenance
- Damages caused by ignoring weight requirements
- Damages caused by installation of non Maclaren components, parts, or accessories not originally intended for or compatible with the product as sold (e.g. riding boards)
- Damage or failure due to accident, misuse, abuse, or neglect including but not limited to airline, elevator, escalator, or damages resulting from car accidents
- Damage to moving components due to extreme environmental conditions, including sand, gravel, snow, mud or off-road driving
- Corrosion or rust on the wheels and chassis due to extreme environmental conditions, including high humidity, salt spray, ice or snow
- Modification or alteration of product in any way
- Products purchased from an unauthorised retailer or source
- Repairs carried out by an unauthorised third party
- Shipping costs
- Any product other than Maclaren buggies

Wear items are defined as: wheels, tyres, grips, cables and housing, fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colours and materials over extended time and use. All of these items are subject to varying wear life depending on use, load, weather, and environmental conditions. Premature wear or "defect" will be taken into account in any warranty claim involving a wear item. A defect in material or workmanship is defined as: "a flaw, failure or cosmetic blemish caused by the manufacturing process or material that was not consistent with the original design". This warranty implies no strength or fatigue value beyond regional government standards.

This Warranty is not meant to suggest or imply that the product is indestructible or will last forever. Every product has a useful life cycle. The useful lifecycle as defined in this Warranty will vary

depending on the use, environmental conditions and care the product receives. Severe conditions or climates, operating with heavy loads, or any other nonstandard use can substantially shorten the useful product lifecycle. Any one or a combination of these conditions may result in an unpredictable failure that is not covered by the Sovereign™ Lifetime Warranty.

This warranty is expressly limited to the repair or replacement of a defective item, and said repair or replacement is the sole remedy of the warranty. Repair services are made possible based on availability of spares. Maclaren is not responsible for incidental or consequential damages.

THIS WARRANTY DOES NOT AFFECT THE STATUTORY RIGHTS OF THE CONSUMER. WHERE APPLICABLE, LOCAL LAWS TAKE PRECEDENT OVER THIS WARRANTY CONTRACT.

THIS IS THE ONLY WARRANTY MADE BY MACLAREN. THERE ARE NO OTHER WARRANTIES. ANY WARRANTY THAT MIGHT OTHERWISE BE IMPLIED BY LAW INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED STRICTLY TO THE APPLICABLE LENGTH OF THIS WARRANTY.

MACLAREN RESERVES THE EXPRESS RIGHT TO VARY ALL WARRANTY TERMS AND CONDITIONS AT ANY TIME. ANY VARIATIONS ARE MADE AT MACLAREN'S SOLE DISCRETION. PLEASE CHECK OUR WEBSITE [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) FOR THE MOST UP TO DATE WARRANTY TERMS AND CONDITIONS.

**This warranty applies to 2016 and newer products, for 2015 and older qualifying products, please consult your owner's manual or contact Maclaren or an authorised dealer for the applicable Warranty Terms and Conditions.**

## INFORMATION DE LA GARANTIE

### Sovereign™ Lifetime Warranty

La garantie Maclaren Sovereign™ Lifetime vous assure que lorsque vous achetez une poussette Maclaren sur [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) ou chez un revendeur agréé, vous bénéficiez d'un produit de qualité, conçu pour résister à des années d'utilisation.

Notre garantie : Nous nous engageons à remplacer ou à réparer tout défaut de matériau ou de fabrication, ainsi que tout autre problème empêchant le fonctionnement normal du produit, survenant au cours votre utilisation du produit pendant le reste de votre vie.\*

Pour bénéficier de cette garantie à vie Sovereign™ Lifetime, vous devez **enregistrer** votre produit Maclaren **dans les 60 jours suivant l'achat**.

\* Rendez-vous sur [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) pour les détails et les conditions d'éligibilité.

### CONDITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie couvre les défauts de fabrication et de matériau pour certains produits, dans la limite d'une utilisation normale, en suivant les instructions d'utilisation du produit et de ses accessoires approuvés par Maclaren.

Cette garantie s'applique uniquement aux produits Maclaren éligibles achetés sur [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) ou chez un revendeur agréé de Maclaren. Cette garantie est offerte uniquement au propriétaire original du produit Maclaren, et restera en vigueur aussi longtemps que le propriétaire conserve le produit Maclaren. Cette garantie est non-transférable. Cette garantie est valable uniquement après l'enregistrement du produit qui doit s'effectuer sur [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) dans les 60 jours suivant la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas : aux marques d'usure normale, en cas de collision, au mauvais fonctionnement causé par une mauvaise utilisation du produit, par de la négligence ou des abus, par les modifications apportées au produit ou par un manque d'entretien général.

Pour les détails et les mises à jour des modalités et des conditions de garantie Sovereign™ Lifetime, rendez-vous sur [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com)

### CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- L'usure normale
- Le mauvais assemblage du produit
- Le non respect des consignes d'entretien
- Les dommages causés par le non respect des limites de charge
- Les dommages causés par l'installation de composants non Maclaren, de pièces ou accessoires non compatibles avec le produit vendu (par exemple les supports pour deuxième passager)
- Les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien, y compris mais non limité aux dommages résultant d'accidents de voiture, en ascenseur, sur les escalators ou dans les avions
- Les dommages des composants exposés à des conditions extrêmes, y compris sable, gravier, neige, boue ou conduite hors-piste
- La corrosion et la rouille sur les roues et le châssis causées par l'exposition à des conditions environnementales extrêmes, y compris la forte humidité, l'eau salée, la glace ou la neige
- Les modifications ou les altérations apportées au produit
- Les produits achetés auprès d'un revendeur non agréé
- Les réparations effectuées par un tiers non agréé
- Les frais d'expédition
- Les produits autres que les poussettes Maclaren

: L'usure normale inclut : les roues, les pneus, les poignées, les câbles et les gaines, les textiles usés par le temps et l'usage régulier, le changement naturel des couleurs et des matériaux avec le temps. Tous ces éléments ont une durée de vie variable selon l'intensité d'utilisation, la charge et les conditions environnementales. Une usure prématurée ou un « défaut » de ces éléments peut



être pris en considération lors des réclamations de garanties.

Un défaut de matériau ou de fabrication est défini comme suit: « Une défaillance, un défaut ou une déformation esthétique causé par le processus de fabrication ou par un matériau qui n'était pas conforme à la conception originale ». Cette garantie n'implique aucune valeur de résistance ou d'usure supérieure aux normes de certifications régionales.

Cette garantie n'émet aucune suggestion ou sous-entendu d'une durée de vie éternelle du produit ou de propriétés indestructibles. Tout produit possède un cycle de vie. Le cycle de vie, tel qu'il est défini dans cette garantie, peut varier selon l'utilisation, les conditions environnementales et les procédures d'entretien du produit. L'exposition à des conditions climatiques extrêmes, les charges lourdes ou toute autre utilisation non adéquate du produit peut considérablement réduire son cycle de vie. Un ou plusieurs de ces facteurs peut entraîner une défaillance du produit qui n'est pas couverte par la garantie Sovereign™ Lifetime.

Cette garantie est expressément limitée à la réparation ou au remplacement d'un élément défectueux, et ladite réparation ou le remplacement est le seul effet de garantie. Les services de réparation sont effectués selon les disponibilités des pièces de rechange. Maclaren n'est pas responsable des dommages collatéraux et indirects.

CETTE GARANTIE N'AFFECTE PAS LES DROITS LÉGAUX DU CONSOMMATEUR. LE CAS ÉCHÉANT, LES LOIS LOCALES PRÉVALENT SUR CE CONTRAT DE GARANTIE.

IL S'AGIT DE L'UNIQUE GARANTIE OFFERTE PAR MACLAREN. IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR LA LOI, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'USAGE PARTICULIER EST STRICTEMENT LIMITÉE À LA DURÉE DE GARANTIE APPLICABLE DANS LA PRÉSENTE GARANTIE.

MACLAREN POSSÈDE LE DROIT DE MODIFIER TOUTES LES CONDITIONS GÉNÉRALES ET DE GARANTIE À TOUT MOMENT. TOUTES LES MODIFICATIONS SONT FAITES À LA SEULE DISCRÉTION DE MACLAREN. VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE INTERNET [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) POUR CONSULTER LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE APPLICABLES À CE JOUR

Cette garantie s'applique aux produits de 2016 et postérieurs à 2016, pour les produits éligibles de 2015 et antérieurs, veuillez consulter votre manuel d'utilisation ou contacter Maclaren ou un distributeur agréé pour connaître les conditions de garantie applicables.

## INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

### Sovereign™ Lifetime Warranty

La garantía de por vida Maclaren Sovereign™ se basa en la expectativa de que, cuando usted compra un Maclaren de [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) o un distribuidor autorizado, recibirá una garantía de calidad, diseñada para soportar su uso.

Nuestra garantía: si durante su vida de uso, usted encuentra cualquier defecto en el material o mano de obra, o el producto deja de funcionar habiendo un uso y cuidado adecuados, lo repararemos o cambiaremos con gusto.\*

Para recibir los beneficios de nuestra garantía de por vida Maclaren Sovereign™, debe **registrar** su producto con Maclaren en un plazo de **60 días tras la compra**.

\* Visite [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) para ver los detalles, las condiciones, y la elegibilidad.

### PROVISIONES GENERALES:

Esta garantía cubre los defectos de fabricación en materiales y mano de obra para los productos aplicables utilizados en condiciones normales, de acuerdo con las instrucciones de uso, y en conjunto con accesorios aprobados por Maclaren.

Esta garantía se aplica solo a productos cualificados de Maclaren comprados en [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) o a un distribuidor autorizado de Maclaren. Esta garantía se ofrece únicamente al propietario original del producto de Maclaren, y permanecerá en vigor durante el tiempo que el propietario original conserve la propiedad del producto de Maclaren. Esta garantía no es transferible. Esta garantía solo es válida al registrarse en [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) en un plazo de 60 días tras la fecha de compra. Esta garantía no se aplica al desgaste normal, ni defectos, averías ni fallos que resulten del abuso, negligencia, mantenimiento inapropiado, alteración, modificación, accidente o mal uso.

Para ver los Términos y Condiciones completos y actualizados de garantía de por vida Maclaren Sovereign™, visite [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com)

### ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- El desgaste normal
- El montaje incorrecto
- El mantenimiento de seguimiento incorrecto
- Los daños causados por ignorar los requisitos de peso
- Daños ocasionados por la instalación de componentes que no sean de Maclaren, piezas o accesorios no destinados originalmente para o que sean compatibles con el producto tal como se vende (por ejemplo, tablas de montar)
- Los daños o fallos debidos a accidentes, mal uso, abuso o negligencia, incluyendo pero no limitado a, aviones, ascensores, escaleras mecánicas o daños resultantes de accidentes de tráfico.
- Daños a los componentes en movimiento debido a condiciones ambientales extremas, incluyendo arena, grava, nieve, barro o conducción fuera de carretera
- Corrosión u oxidación en las ruedas y el chasis debido a condiciones ambientales extremas, incluyendo alta humedad, niebla salina, hielo o nieve.
- La modificación o alteración del producto de cualquier forma
- Productos adquiridos de distribuidores u orígenes no autorizados
- Reparaciones llevadas a cabo por un tercero no autorizado
- Gastos de envío
- Cualquier producto que no sea un cochecito de Maclaren

Los artículos de desgaste se definen como: llantas, neumáticos, asideras, cables y cubierta, tela desgastada por el uso regular y la descomposición natural de colores y materiales con el tiempo y el uso prolongado. Todos estos artículos están sujetos a una vida útil variante de su uso, la carga, el clima y las condiciones ambientales. El desgaste o "defecto" prematuro se tendrá en cuenta en cualquier reclamación de garantía que implique un artículo de desgaste.

Un defecto en el material o mano de obra se define como: "un defecto, fallo o defecto cosmético causado por el proceso de fabricación o material que no era coherente con el diseño original". Esta garantía no implica ningún valor de fuerza o fatiga más allá de los estándares del gobierno regional.



Esta garantía no pretende sugerir ni dar a entender que el producto es indestructible, o que va a durar para siempre. Cada producto tiene un ciclo de vida il. El ciclo de vida il, como se define en esta garantía, variará dependiendo del uso, las condiciones ambientales y los cuidados que el producto recibe. Las condiciones o climas severos, operar con cargas pesadas o cualquier otro uso no estándar pueden acortar sustancialmente el ciclo de vida il del producto. Cualquier combinación de estas condiciones puede provocar un fallo impredecible que no esté cubierto por la garantía de por vida Maclaren Sovereign™.

Esta garantía se limita expresamente a la reparación o sustitución de un artículo defectuoso, y dicha reparación o reemplazo será el único recurso de la garantía. Se hacen posibles los servicios de reparación basándose en la disponibilidad de piezas de repuesto. Maclaren no se hace responsable de los daños accidentales o consecuentes.

ESTA GARANTÍA NO AFECTA A LOS DERECHOS LEGALES DEL CONSUMIDOR. DONDEQUIERA QUE SE APLIQUEN, LAS LEYES LOCALES TIENEN PRIORIDAD SOBRE EL CONTRATO DE GARANTÍA.

ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR MACLAREN. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS. NINGUNA GARANTÍA QUE, DE OTRO MODO, PUDIERA ESTAR IMPLÍCITA POR LEY INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SE LIMITA ESTRICTAMENTE A LA LONGITUD APLICABLE DE ESTA GARANTÍA.

MACLAREN SE RESERVA EL DERECHO EXPRESO A VARIAR TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA EN CUALQUIER MOMENTO. CUALQUIER VARIACIÓN SE HARÁ A LA EXCLUSIVA DISCRECIÓN DE MACLAREN. CONSULTE NUESTRO SITIO WEB [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) PARA VER LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA MÁS ACTUALIZADOS.

Esta garantía se aplica a productos del 2016 y más nuevos. Para productos del a 2015 y de más antigüedad, por favor consulte su manual del propietario o comuníquese con Maclaren o un distribuidor autorizado para ver los Términos y Condiciones aplicables de la garantía.

## INFORMATIONEN ZUR GEWÄHRLEISTUNG

### Sovereign™ Lifetime Warranty

Die Maclaren Sovereign™ Lebenslange Garantie baut auf der Erwartung auf, dass Sie beim Kauf eines Maclaren-Produkts von [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) oder einem autorisierten Händler eine Qualitätsgarantie erhalten: Diese Produkte sind für jahrelange Nutzung entwickelt worden.

Unsere Garantie: Sollten Sie während der Nutzung einen Defekt im Material oder der Verarbeitung finden, oder sollte das Produkt trotz korrekter Anwendung und Pflege nicht mehr funktionieren, so werden wir es gerne reparieren oder ersetzen.\*

Um die Vorteile der Sovereign™ Lebenslange Garantie zu erhalten, müssen Sie Ihr Produkt innerhalb von **60 Tagen nach dem Kauf** bei Maclaren [registrieren](http://maclarenbaby.com).

\* Weitere Informationen, Bedingungen und Berechtigungskriterien finden Sie auf [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com)

### ALLGEMEINE REGELUNGEN:

Diese Garantie umfasst Defekte im Material und der Verarbeitung der Produkte, auf die sie anwendbar ist. Voraussetzung ist, dass diese Produkte unter normalen Bedingungen gemäß der Bedienungsanleitung und zusammen mit von Maclaren genehmigtem Zubehör verwendet werden.

Diese Garantie umfasst nur von Maclaren qualifizierte Produkte, die bei [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) oder bei autorisierten Händlern gekauft wurden. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer des Maclaren-Produkts und behält ihre Gültigkeit, solange sich das Produkt im Besitz dieses Eigentümers befindet. Diese Garantie ist nicht ertragbar. Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt innerhalb von 60 Tagen nach dem Kauf bei [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) registriert wird. Diese Garantie findet keine Anwendung bei normalem Verschleiß, bei Defekten oder Fehlfunktionen, die durch Missbrauch, Vernachlässigung, falsche Wartung, Umbau, Modifizierung, Unfall oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Die vollständigen und gültigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Sovereign™ Lebenslangen Garantie finden Sie auf [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com)

### DIE GARANTIE BEINHÄLTET NICHT:

- Normalen Verschleiß
- Unsachgemäße Montage
- Unsachgemäße Wartung
- Schäden, die aus einer Missachtung der Gewichtsvorgaben resultieren
- Schäden, die durch die Installation von Komponenten, Teilen oder Zubehör entstehen, die nicht von Maclaren und nicht für das gekaufte Produkt vorgesehen oder damit kompatibel sind (z. B. Trittbretter)
- Schäden oder Fehlfunktionen, die durch Unfälle, Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch oder Vernachlässigung entstehen
- einschließlich, aber nicht beschränkt auf Flugzeuge, Aufzüge, Rolltreppen, oder Schäden durch Autounfälle
- Schäden an beweglichen Teilen durch extreme Umweltbedingungen, einschließlich Sand, Schotter, Schnee, Schlamm oder Off-Road
- Korrosion oder Rost an den Rädern und dem Chassis durch extreme Umweltbedingungen, einschließlich hoher Luftfeuchtigkeit, Salz, Eis oder Schnee
- Umbau oder Modifizierung jeglicher Art
- Produkte, die von unautorisierten Händlern oder Quellen gekauft wurden
- Reparaturen, die von unautorisierten Dritten durchgeführt wurden
- Versandkosten
- Jegliche Produkte, die keine Maclaren-Kinderwagen sind.

Verschleißteile werden wie folgt definiert: Räder, Reifen, Griffe, Kabel und Gehäuse, Stoffe, die durch regelmäßige Nutzung verschleifen und deren Farben und Materialien nach längerer Zeit und Verwendung nachlassen. Alle diese Teile haben unterschiedliche Nutzungsdauer, abhängig von Nutzung, Last, Wetter und Umweltbedingungen. Vorzeitiger Verschleiß oder „Defekt“ wird bei Garantielifällen mit Verschleißteilen berücksichtigt.

Ein Material- oder Verarbeitungsfehler wird wie folgt definiert: "ein Mangel, Fehler oder kosmetischer Mangel, der durch den Herstellungsprozess oder nicht dem Originaldesign entsprechende Materialien entsteht". Diese Garantie geht hinsichtlich der Dauerfestigkeit nicht über regionale staatliche Normen hinaus.

Diese Garantie bedeutet nicht, dass das Produkt unzerstörbar ist oder für immer hält. Jedes Produkt hat eine gewisse Lebensdauer. Die in dieser Garantie beschriebene Lebensdauer hängt von der Nutzung, Umweltbedingungen und Produktpflege ab. Extreme Bedingungen oder Klimazonen, schwere Gewichte oder andere nicht vorgesehene Verwendungen können die Produktlebensdauer deutlich reduzieren. Jede der vorgenannten Bedingungen oder eine Kombination aus Ihnen kann zu unvorhersehbaren Schäden führen, die nicht durch die Sovereign™ Lebenslange Garantie abgedeckt sind. Diese Garantie ist ausdrücklich beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Teilen, und die besagte Reparatur oder der Ersatz sind die einzigen durch die Garantie vorgesehenen Arten der Mängelbeseitigung. Die Reparatur ist abhängig von der Verfügbarkeit von Ersatzteilen. Maclaren ist nicht für Neben- oder Folgeschäden verantwortlich.

DIE GARANTIE BEEINTRÄCHTIGT NICHT DIE GESETZLICHEN RECHTE DES KÄUFERS. FALLS ANWENDBAR, GELTEN ÖRTLICHE GESETZE VOR DIESEM GARANTIEVERTRAG.

DIES IST DIE EINZIGE GARANTIE VON MACLAREN. ES GIBT KEINE WEITEREN GARANTIEN. JEGLICHE GARANTIE, DIE ANDERWEITIG VON GESETZ WEGEN ANWENDUNG FINDET, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, IST STRIKT AUF DIE ANWENDBARE LÄNGE DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT:

MACLAREN BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, ALLE BEDINGUNGEN DER GARANTIE JEDERZEIT ABZUÄNDERN. JEGLICHE ÄNDERUNGEN WERDEN IN MACLARENS EIGENEM ERMESSEN VORGENOMMEN. DIE AKTUELLEN GARANTIEBEDINGUNGEN FINDEN SIE AUF UNSERER WEBSEITE [maclarenbaby.com](https://maclarenbaby.com).

**Diese Garantie umfasst alle Produkte ab 2016. Für qualifizierte Produkte bis 2015 lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung oder kontaktieren Sie bezüglich der entsprechenden Garantiebedingungen Maclaren oder einen autorisierten Händler.**

## INFORMAZIONI SULLA GARANZIA,

### Sovereign™ Lifetime Warranty

La Garanzia a Vita Maclaren Sovereign™ si basa sull'attesa che quando acquisti un Maclaren da [maclarenbaby.com](https://maclarenbaby.com) o da un rivenditore autorizzato, ricevi una garanzia di qualità, progettata per resistere ad anni di utilizzo.

La nostra garanzia: se durante il tuo periodo di utilizzo, trovi dei difetti nei materiali o di lavorazione, o se il prodotto non funziona nonostante il buon uso e cura, noi saremo lieti di ripararlo o sostituirlo.\* Per ricevere i benefici della nostra Garanzia a Vita Sovereign™ devi registrare il prodotto con Maclaren entro 60 giorni dall'acquisto.

\* Visita [maclarenbaby.com](https://maclarenbaby.com) per i dettagli, le condizioni, e l'ammissibilità.

#### DISPOSIZIONI GENERALI:

Questa garanzia è valida solo per prodotti Maclaren qualificati acquistati da [maclarenbaby.com](https://maclarenbaby.com) o da un rivenditore autorizzato Maclaren.

Questa garanzia è offerta solo al proprietario originale del prodotto Maclaren, e resterà in vigore solo fino a quando il proprietario originale manterrà la proprietà del prodotto Maclaren. Questa garanzia non è trasferibile. Questa garanzia è valida solo previa registrazione su [maclarenbaby.com](https://maclarenbaby.com) entro 60 giorni dalla data di acquisto. Questa garanzia non si applica alla normale usura, né a difetti, malfunzionamenti o guasti che derivano da abuso, negligenza, manutenzione impropria, alterazioni, modifiche, incidenti, o uso improprio.

Per i Termini e Condizioni completi e aggiornati sulla Garanzia a Vita Sovereign™ visita [maclarenbaby.com](https://maclarenbaby.com)

#### QUESTA GARANZIA **NON** COPRE:

- Normale usura
- Montaggio improprio
- Manutenzione di seguito impropria
- Danni causati ignorando i requisiti di peso
- Danni causati da installazione di componenti non Maclaren, parti o accessori non originariamente destinati o compatibili con il prodotto in commercio (per esempio, pannelli di guida)
- Danni o guasti dovuti a incidenti, uso improprio, abuso o negligenza - incluso ma non limitato alla società aerea, ascensore, scala mobile, o danni derivanti da incidenti stradali
- Danni per la rimozione di componenti a causa di condizioni ambientali estreme, tra cui sabbia, ghiaia, neve, fango o guida fuoristrada
- Corrosione o ruggine sulle ruote e telaio a causa di condizioni ambientali estreme, tra cui alta umidità, spray salino, ghiaccio o neve
- Modifica o alterazione del prodotto in alcun modo
- Prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato o fonte
- Riparazioni effettuate da un terzo non autorizzato
- Costi di spedizione
- Qualsiasi prodotto diverso dai passeggini Maclaren

Gli elementi soggetti ad usura sono definiti come: ruote, pneumatici, prese, cavi e custodie, tessuti consumati da un uso regolare e lo scolorimento naturale dei colori e materiali dopo un prolungato periodo d'uso. Tutti questi elementi sono soggetti a diverso livello di usura a seconda dell'impiego, carico, tempo e delle condizioni ambientali. Un consumo prematuro o un "difetto" sarà preso in considerazione ad ogni richiesta di garanzia che coinvolge un articolo soggetto ad usura.

Un difetto nel materiale o nella lavorazione è definito come: "un difetto, guasto o difetto estetico causato dal processo di fabbricazione o di materiale che non era coerente con il progetto originale". Questa garanzia implica che non ci sia alcun valore di forza o fatica al di là degli standard governativi regionali.

Questa garanzia non intende suggerire o sottintendere che il prodotto è indistruttibile o durerà per sempre. Ogni prodotto ha un ciclo di vita utile. Il ciclo di vita utile come definito nella presente

Garanzia varia a seconda dell'uso, delle condizioni ambientali e della cura il prodotto riceve. Condizioni o climi rigidi, funzionanti con carichi pesanti, o qualsiasi altro uso non standard possono ridurre sensibilmente il ciclo di vita utile del prodotto. Una qualunque o una combinazione di queste condizioni pucausare un guasto imprevedibile che non è coperto dalla Garanzia a Vita Sovereign™.

Questa garanzia è espressamente limitata alla riparazione o sostituzione di un prodotto difettoso, e questa riparazione o sostituzione è il solo sollievo offerto dalla garanzia. I servizi di riparazione sono possibili in base alla disponibilità dei ricambi. Maclaren non è responsabile di danni incidentali o consequenziali.

QUESTA GARANZIA NON PREGIUDICA I DIRITTI LEGALI DEL CONSUMATORE. SE DEL CASO, LE LEGGI LOCALI HANNO LA PRECEDENZA SU QUESTO CONTRATTO DI GARANZIA.

QUESTA È LA SOLA GARANZIA FORNITA DA MACLAREN. NON ESISTONO ALTRE GARANZIE. QUALSIASI GARANZIA ALTRIMENTI IMPLICITA PER LEGGE, MA NON LIMITATA A QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ AD UN PARTICOLARE SCOPO SONO STRETTAMENTE LIMITATE ALLA DURATA IN VIGORE DELLA PRESENTE GARANZIA.

MACLAREN SI RISERVA IL DIRITTO DI VARIARE TUTTI I TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA IN QUALSIASI MOMENTO. EVENTUALI VARIAZIONI SONO EFFETTUATE A SOLA DISCREZIONE DI MACLAREN. CONTROLLA IL NOSTRO SITO WEB [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) PER I TERMINI E CONDIZIONI PIÙ AGGIORNATI PER LA GARANZIA.

**Questa garanzia è valida per i prodotti del 2016 e pinuovi, per i prodotti selezionati del 2015 o meno recenti, si prega di consultare il manuale di istruzioni o di contattare Maclaren o un rivenditore autorizzato per i Termini e le Condizioni applicabili alla Garanzia.**

## GARANTI BILGILERI

### Sovereign™ Lifetime Warranty

Maclaren Sovereign™ Ömür Boyu Garantisi, bir Maclaren'i [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) üzerinden veya yetkili bir satıcıdan aldığınız varsayılarak bir kalite ve yıllarca kullanım için bir garanti alacaksınız.

Garantimiz: Eger kullanım süresi boyunca malzemede veya işçilikte herhangi bir kusur ya da düzgün kullanım ve bakım yapıldığı durumda ürün islevini yitirmesi halinde bu durumu memnuniyetle onaracak veya degistireceğiz.\*

Sovereign™ Ömür Boyu Garantisinin avantajlarından faydalanmak için ürününüzü Maclaren'e satın aldıktan sonra **60 gün içerisinde kayıt ettirmeniz gerekmektedir.**

\*Detaylar, şartlar ve uygunluk için [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) adresini ziyaret edin

### GENEL HÜKÜMLER:

Bu garanti sadece [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) adresinden veya bir yetkili Maclaren satıcısından satın alınan Maclaren belgeli ürünler için geçerlidir.

Bu garanti sadece Maclaren ürününün orijinal sahibine sunulmaktadır ve sadece Maclaren ürününün sahibi, ürün sahibi olarak kaldığı sürece geçerli durumdadır. Bu garanti transfer edilemez. Bu garanti sadece satın almayı takiben 60 gün içerisinde [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) adresinden kayıt yapılması durumunda geçerlidir. Bu garanti normal yıpranma ve yırtılma veya kusurlar, yanlış kullanımdan kaynaklanan arıza ve bozulmalar, ihmal, yanlış bakım, tadilat, modifiye, kaza ve hatalı kullanım için uygulanmaz.

Sovereign™ Ömür Boyu Garantisi tam ve en son güncel Şartlar ve Kosulları için [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) adresini ziyaret edin.

### BU GARANTI ASAGIDAKILERI KAPSAMAZ:

- Normal yıpranma ve yırtılma
- Hatalı montaj
- Hatalı takip bakımları
- Ağırlik gerekliliklerini göz ardi etmekten kaynakli hasarlar
- Orijinal olarak satılan ürün için üretilmemiş olan ya da özellikle bu ürün ile uyumlu olmayan Maclaren disibilesenlerin, parçaların veya aksesuarların kurulumundan kaynakli hasarlar (örn: iki tekerlekli araçlar)
- Kaza, hatalı kullanım, kötü kullanım veya ihmalden kaynakli hasar veya bozukluk – hava yolu, yürüyen merdiven, asansör veya araba kazalarından kaynakli olanlar fakat bununla sinirli olmayan diger hasarlar
- Yürüyen parçalarda kum, çakıl, kar, çamur veya tali yolda kullanımı içeren asiri çevresel kosullarin verdiği hasarlar.
- Tekerlekte ve saside yüksek nem, tuz, buz veya kar gibi asiri çevresel kosullardan kaynakli korozyon veya pas olusumu.
- Ürünün herhangi bir yolla modifiyesi veya degistirilmesi
- Yet kili olmayan satıcı veya kaynaktan alınan ürünler
- Yetkili olmayan üçüncü taraflar tarafından gerçekleştirilen onarımlar
- Gönderi ücretleri
- Maclaren bebek arabaları disındaki diger herhangi bir ürün Yıpranma parçaları su sekilde belirlenmistir: tekerlekler, lastikler, tutamaklar, kablolar ve gövde, düzenli kullanım ile olusan kumas yıpranması ve malzeme renklerinin uzun bir kullanımdan sonra dogal olarak solması. Bu parçaların tamamı kullanım, yük, hava durumu ve çevresel kosullara bagli olarak degisken bir yıpranmaya tabidir. Herhangi bir parça ile ilgili sunulacak garanti taleplerinde, erken yıpranma veya "kusur" göz önünde bulundurulacaktır.

Malzeme veya işçilikteki bir kusur su sekilde tanımlanmaktadır: "üretim asamalarında bir kusur, aksaklık veya kozmetik leke olusumu ya da orijinal tasarım ile uyumlu olmayan malzeme". Bu garanti bölgesel resmi standartların ötesinde bir güç veya zayıflık ifade etmemektedir. Bu Garanti ürünün zarar verilemez ve sonsuza kadar kullanılabilir olduğu anlamına gelmez ve bunu ima etmez. Tüm ürünler kullanılabilir bir ömrü vardır. Bu Garantideki kullanılabilir ömür tanımı

kullanıma, çevresel koşullara ürünün aldığı bakıma bağlı olarak değişmektedir. Zor koşullar veya iklimler, asiri yükte kullanma veya diğer standart dışı kullanım ürünün kullanılma ömrünü önemli ölçüde düşürebilir. Bu koşullardan biri ve birkaçının birleşimi Sovereign™ Ömür Boyu Garanti kapsamına girmeyen öngörülemez bozulmalara sebebiyet verebilir.

Bu garanti açık bir şekilde kusurlu parçanın tamiri ve değişimi ve bahsi geçen tamir veya değişim bu garantinin tek sunduğu çözüm önerisidir. Tamir hizmetleri yedek parçaların bulunabilirliğine bağlıdır. Maclaren, rastlantısal veya dolaylı hasarlardan sorumlu değildir.

BU GARANTİ TÜKETİCİNİN YASAL HAKLARINI ETKİLEMEMEKTEDİR. GEREKTİGİNDE YEREL YASALAR BU GARANTİ SÖZLESMESİNİN ÖNÜNE GEÇER. MACLAREN TARAFINDAN VERİLEN TEK GARANTİ BUDUR. BASKA BİR GARANTİ BULUNMAMAKTADIR. YASA TARAFINDAN UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL AMA BUNUNLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE KATI OLARAK BU GARANTİ SÜRESİNCE SINIRLIDIR. MACLAREN, TÜM GARANTİ SARTLAR VE KOSULLARINI HERHANGİ BİR ZAMANDA DEĞİSTİRME HAKKINI KENDİNDE SAKLI TUTAR. YAPILACAK HERHANGİ BİR DEĞİŞİKLİK SADECE MACLAREN'İN TAKDİRİNDEDİR. LÜTFEN EN GÜNCEL GARANTİ SARTLAR VE KOSULLARI İÇİN [maclarenbaby.com](http://maclarenbaby.com) ADRESİNDEN WEB SİTEMİZİ KONTROL EDİN.

**Bu garanti 2016 yılı ve daha yeni ürünler için geçerlidir, 2015 ve daha eski nitelikli ürünler için lütfen kullanım kılavuzunuza başvurun veya geçerli Garanti Sartlar ve Kosulları için Maclaren ya da bir yetkili satıcı ile temasa geçin.**

This page is intentionally left blank.

Cette page est intentionnellement laissée en blanc.

Esta página se dejó en blanco intencionalmente.

Diese Seite ist absichtlich freigelassen.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco.

Deze pagina is opzettelijk blanco gelaten.

Den här sidan har avsiktligt lämnats tom.

Denne side er bevidst efterladt blank.

Ta strona jest celowo pusta.

Эта страница намеренно оставлена пустой.

Αυτή η σελίδα είναι σκόπιμα κενή.

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

Esta página foi intencionalmente deixada em branco.

Halaman ini sengaja dibiarkan kosong.

此页有意留为空白。

此頁有意留為空白。

このページは意図的に空白のままになります。

이 페이지는 일부러 비워두고 있다.

يتم ترك عمدا هذه صفحة فارغة

## **IMPORTANT KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

IMPORTANT CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.  
IMPORTANTE CONSEVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS.  
WICHTIG BITTE SICHER AUFBEWAHREN.  
IMPORTANTE CONSERVARE PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.  
DIKKAT İLERIDE REFERANS OLMASI İÇİN SAKLAYINIZ.

### **Maclaren**



Station Works, Long Buckby  
Northants, NN6 7PF U.K.  
P.O. Box 1409, Norwalk, CT 06856-1409  
U.S.A.



**maclarenbaby.com**

The words **MACLAREN®** and **Globetrotter™** and associated logos are trade marks.  
© Maclaren. All Rights Reserved.  
MS14924 From 6 Months Buggy 0116 IM GLB



PRINTED WITH  **SOY INK™**